



PIAZZA di SIENA

87° CSIO ROMA 2019

23-26 MAGGIO / MAY 23-26

PROGRAMMA UFFICIALE *OFFICIAL PROGRAM*

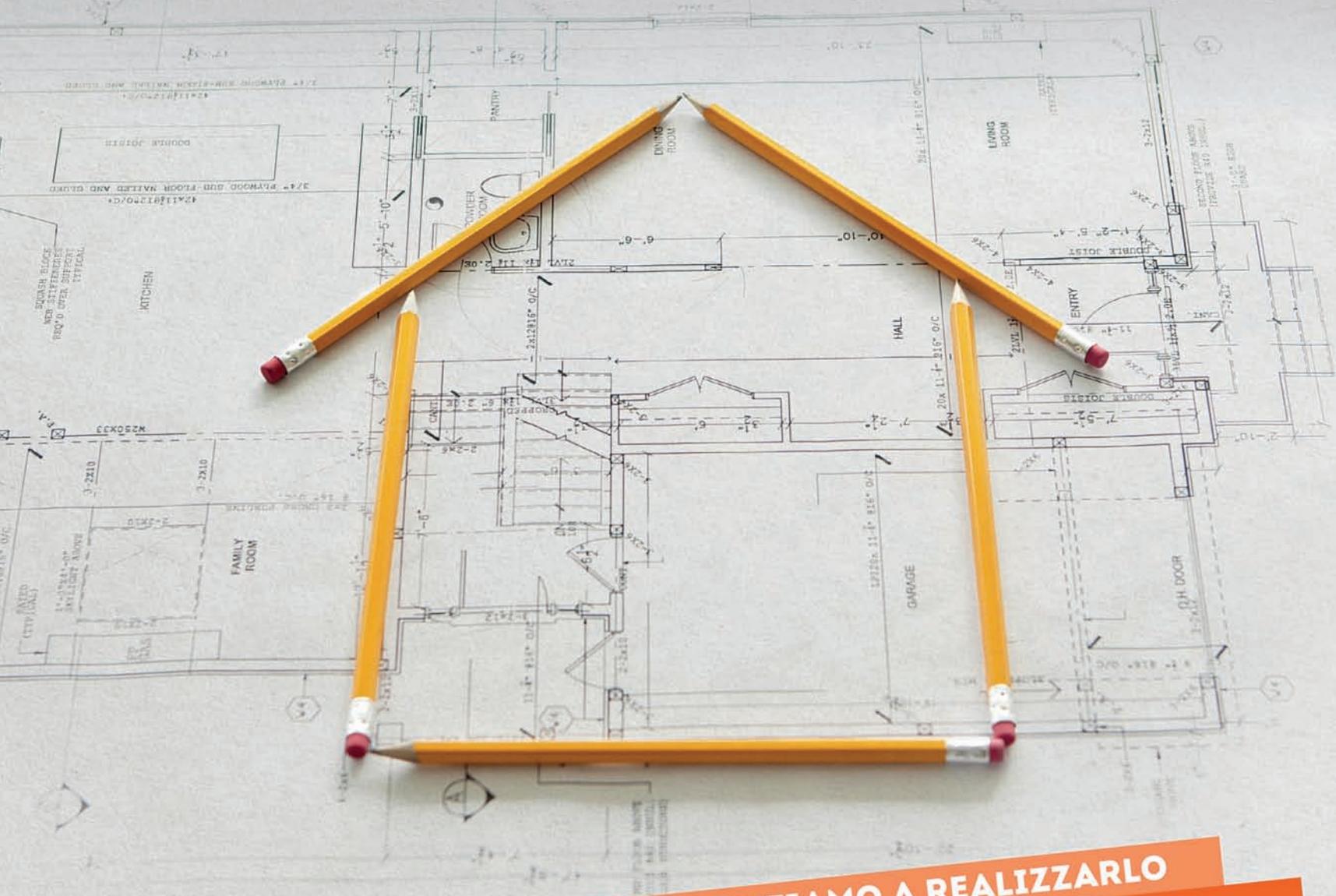
Master d'Inzeo



INTESA  SANPAOLO



C'È INTESA SANPAOLO CASA.



SE LO SOGNI LO PUOI FARE E NOI TI AIUTIAMO A REALIZZARLO

Scopri la società
del Gruppo Intesa Sanpaolo
pensata per chi vuole vendere, ristrutturare o comprare casa.

Trova le nostre agenzie su [intesasanpaolocasa.com](https://www.intesasanpaolocasa.com)

Società del gruppo **INTESA**  **SANPAOLO**



**INTESA SANPAOLO
CASA**

Messaggio pubblicitario con finalità promozionale.



[intesasanpaolocasa.com](https://www.intesasanpaolocasa.com)

Intesa Sanpaolo Casa è a Piazza di Siena: vi aspettiamo presso la nostra postazione nell'Area Commerciale.



SEMPRE IN SELLA.

Loro Piana fa il tifo per i cavalieri del proprio team, impegnati nell'87° Concorso Ippico Internazionale di Piazza di Siena.

www.loropiana.com

 *Loro Piana*



ROLEX AND EQUESTRIANISM

The world of Rolex is filled with stories of perpetual excellence. For Rolex and equestrianism, the partnership began in 1957. Over the years, the relationship has deepened, supporting the world's top riders at the most prestigious events, and creating exceptional new challenges in show jumping, eventing and dressage. As the sport moves forward, Rolex's passion for precision and perfection will continue to raise the standards of achievement for the next generation of riders. This is a story of perpetual excellence, the story of Rolex.

#Perpetual



OYSTER PERPETUAL DATEJUST 41


ROLEX



PIAZZA di SIENA

87° CSIO ROMA 2019

SOMMARIO / CONTENTS

5. Il Saluto / **Foreword** Marco Di Paola
5. Il Saluto / **Foreword** Giovanni Malagò
7. Il Saluto / **Foreword** Virginia Raggi
7. Il Saluto / **Foreword** Nicola Zingaretti
8. Rolex e gli sport equestri / **Rolex and equestrian sports**
10. Intesa Sanpaolo Main Partner a Piazza di Siena
14. L'evento si apre al mondo / **The event has opened to the world**
20. L'opera preziosa degli agronomi / **the precious work of the green men**
25. Organigramma / **Organization chart**
27. Programma gare / **Timetable**
32. Cavalli & Cavalieri CSIO / **CSIO Horses & Riders**
34. Il meglio del Jumping Internazionale / **The best of International Riders**
38. Campioni a confronto: Guerdat e De Luca / **Champions face to face**
42. Azzurri: pronti e motivati / **Azzurri: ready and motivated**
46. Master Fratelli d'Inzeo
48. Albi d'Oro/ **Roll of honour**
52. Piazza di Siena nell'Arte / **Piazza di Siena on arts**
56. Le frecce tricolori
61. I caroselli / **The Horses Carousels**

COLOPHON

Publisher

Federazione Italiana Sport Equestri

Redazione / Press Consulting

Caterina Vagnozzi
Luca Paparelli
Paolo Franci
Marzia Acampora

Editing

Equi Equipe - Press Office

Photo

CONI /Simone Ferraro
Archivio Fise
FISE/Mario Grassia

Art Direction

Roberta Micchi

Stampa / Printing

Marchesi Grafiche Editoriali S.p.A.

**PER CHI IN UN OSTACOLO
VEDE SOLO L'INIZIO
DI UN'AVVENTURA.**



ABOVE & BEYOND



**DA SEMPRE VICINA AGLI SPORT EQUESTRI,
LAND ROVER È ANCORA UNA VOLTA
OFFICIAL SPONSOR E TRANSPORTATION CAR
DEL CONCORSO IPPICO DI PIAZZA DI SIENA.**

Non esistono limiti per chi è abituato a superare se stesso.
Non esistono orizzonti per chi è abituato a guardare sempre oltre.
Non esistono ostacoli, esistono solo avventure in cui mettersi
alla prova. Ed esiste il posto migliore in cui farlo: l'ovale
di Piazza di Siena sul quale, ancora una volta, Land Rover
è orgogliosa di accompagnare cavalli e cavalieri nelle gare
del Campionato Federale come Official Transportation Car.

landrover.it



PIAZZA di SIENA
87° CSIO ROMA 2019

« MARCO DI PAOLA



Presidente / President
Federazione Italiana Sport Equestri



Bellezza, tradizione e un continuo turbinio di emozioni. È tutto questo lo CSIO di Roma Piazza di Siena - Master fratelli d'Inzeo. È un'eccellenza italiana, patrimonio della città eterna, in grado di regalare momenti di entusiasmo indescrivibili.

I cavalli e la natura si legano in un progetto verde dal "concept" affascinante, che esalta, ogni anno di più, l'incantevole bellezza della Villa Borghese, finalmente restituita ai romani. L'edizione 2019 si preannuncia densa di grandi contenuti sportivi, grazie alla presenza di un parterre di nazioni e binomi di primissimo ordine, con un'Italia finalmente ritornata tra le grandi dell'equitazione mondiale.

Beauty, tradition and an incessant whirlwind of thrills; this is what the Rome Piazza di Siena - Master Fratelli d'Inzeo CSIO means. It is Italian excellence, the heritage of the Eternal City, capable of bestowing on us moments of indescribable enthusiasm.

The horses and mother nature bond in an enchanting "green" project that, more and more every year, exalts the enchanting beauty of Villa Borghese that has at last been returned to the Romans. The 2019 show will be filled with sporting excitement thanks to the presence of first class teams, riders and horses and with Italy at last once again among global show jumping's very best.

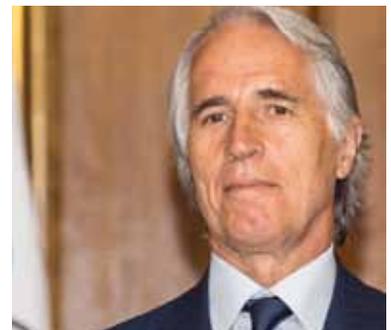
GIOVANNI MALAGÒ »

Piazza di Siena: un orgoglio per il mondo dell'equitazione, un orgoglio per il mondo dello sport. Un progetto di bioarchitettura mirato al ritorno agli albori, a come questa splendida location era stata ideata nel '700 dal principe Marcantonio IV Borghese e divenuta successivamente, dal 1929, sede permanente del concorso ippico internazionale.

Questo significa fare sistema, lavorare per il bene comune, nella consapevolezza che tutto non si esaurirà nei quattro giorni di gara, ma resterà patrimonio culturale ed architettonico dei cittadini romani e dei turisti che nel corso dell'anno non smettono mai di visitare Villa Borghese.

Piazza di Siena is the pride of the equestrian world and the world of sport. It is a bio-architectural project aimed at a return to the beginnings, to when this splendid location was created in the 18th century by Prince Marcantonio IV Borghese and then in 1929 became the site of the international horse show.

All this means creating synergies, working for the common good, aware that nothing ends after four days of show jumping but remains a cultural and architectural legacy that belongs to the citizens of Rome and the tourists that never stop visiting the Villa Borghese throughout the year.



Presidente / President
Comitato Olimpico Nazionale Italiano





L'Italia

 non è un

paese in cui
immaginare
il futuro.

Vogliamo formare ragazze e ragazzi capaci di guardare all'energia di domani con occhi nuovi, pronti a cogliere le sfide dell'innovazione tecnologica. Persone che abbiano la capacità di immaginare, prima ancora di realizzare, il cambiamento energetico. Tu sei pronto? Scopri di più su eni.com - sezione Carriere.

Build the future of energy.



◀◀ VIRGINIA RAGGI



Sindaco / Mayor
Roma Capitale



Roma è orgogliosa di ospitare l'87esima edizione del Concorso Ippico Internazionale Ufficiale - Piazza di Siena (CSIO). Cavalieri e amazzoni italiani e stranieri, sotto gli occhi di tanti appassionati e turisti, torneranno a gareggiare a Piazza di Siena, nel cuore di Villa Borghese. Un cuore tornato verde grazie al restyling che le ha restituito l'antico splendore e il prestigio che merita.

Ringrazio tutti coloro che hanno collaborato alla realizzazione di questo progetto: il CONI e la FISE, che oltre a provvedere al restauro sono impegnati nella sua conservazione; la Soprintendenza Speciale Archeologia Belle Arti e Paesaggio di Roma, la Sovrintendenza Capitolina ai Beni Culturali ed il Dipartimento Tutela Ambiente che supervisionano la realizzazione del progetto.

Rome is proud to host the 87th Piazza di Siena - Official International Horse Show (CSIO). Welcomed by their many fans and tourists, Italian and foreign riders return to compete in the heart of the Villa Borghese, an area that is now once again 'green' thanks to the restyling that has returned it to its ancient splendour and to the prestige it deserves.

I wish to thank all those who have worked on the implementation of this project; the Italian National Olympic Committee (CONI) and the Italian Equestrian Sports Federation (FISEj, which have not only ensured the restoration of the area but are also committed to its preservation, Rome's Archaeology, Fine Arts and Landscaping Authorities, the Capital's Superintendence for Cultural Heritage and the Agency for the Protection of the Environment which have all supervised the realisation of this project.

NICOLA ZINGARETTI ▶▶

Piazza di Siena si sta affermando sempre più come uno dei Concorsi Ippici più importanti del mondo. Noi questa sfida l'abbiamo raccolta da subito, perché Piazza di Siena rappresenta un'occasione straordinaria per diffondere la cultura sportiva e per promuovere il nostro territorio.

Dopo il grande cambiamento della passata edizione, il concorso quest'anno sarà ancora più bello, grazie all'organizzazione di CONI e FISE e al sostegno fattivo delle istituzioni, unite nello sforzo comune di rispondere alla passione di tantissimi spettatori e valorizzare attraverso il grande sport lo splendore unico di Villa Borghese.

Piazza di Siena is increasingly becoming one of the most important international show jumping venues in the world. We immediately accepted this challenge because Piazza di Siena is an extraordinary opportunity for spreading sporting culture and promoting our country.

After the great restyling effort made for the last edition, this year the show will be even more beautiful thanks to the organisation provided by the Italian National Olympic Committee and the Italian Equestrian Sports Federation, as well as the constructive support provided by institutions united in a common effort to satisfy the passion of so many spectators and enhance the unique splendor of Villa Borghese through this great sport.



Presidente / President
Regione Lazio



ROLEX E GLI SPORT EQUESTRI

ROLEX AND EQUESTRIAN SPORTS

Da oltre sessant'anni **Rolex**, che dal 2018 è Official Time Keeper dello CSIO di Piazza di Siena e Title sponsor del Gran Premio Roma, è partner di primo piano degli sport equestri. Supporta infatti i più prestigiosi cavalieri, eventi e protagonisti del mondo per un impegno duraturo che ha contribuito al raggiungimento dell'eccellenza nell'equitazione, stimolando l'innovazione sempre nel rispetto dei valori di questa disciplina.

Rolex è presente in tre delle maggiori discipline dell'equitazione - **salto ostacoli, concorso completo e dressage** - per un rapporto privilegiato evidenziato dalle partnership che il Marchio ha stretto con i principali eventi e le gare più importanti, anche in qualità di fondatore sostenitore di due dei circuiti più prestigiosi come il **Rolex Grand Slam of Show Jumping**, lanciato nel 2013, e il **Rolex Grand Slam of Eventing**, lanciato nel 2011.

ROLEX GRAND SLAM OF SHOW JUMPING

Considerato come la sfida suprema nel salto ad ostacoli, il **Rolex Grand Slam of Show Jumping** è stato creato nel 2013 riunendo *tre Major equestri*: il **CHIO di Aachen**, in Germania, che si disputa a luglio e di cui Rolex è Sponsor Principale dal 1999, lo **CSIO di Spruce Meadows 'Masters'** in Canada, che si

svolge a settembre e di cui Rolex è Presenting Sponsor dal 1989 e il **CHI di Ginevra**, in Svizzera, che si tiene a dicembre e di cui il Marchio è Presenting Sponsor dal 1996.

A questi, nel 2018 si è inserito il **The Dutch Masters di 's-Hertogenbosch** in Olanda, che si tiene in marzo, e di cui Rolex è Sponsor Principale dal 2014 portando quindi a **quattro** grandi eventi il Rolex Grand Slam of Show Jumping. Per imporsi in questo prestigioso Grande Slam, le amazzoni e i cavalieri devono aggiudicarsi in successione il Gran Premio di almeno tre concorsi e soltanto un cavaliere, al momento, è riuscito in questa impresa. Si tratta del britannico Scott Brash vincitore nel 2015.

TESTIMONIAL & PARTNERSHIP

Le partnership con gli eventi più prestigiosi dell'equitazione o con i suoi principali protagonisti risale al **1957**, quando Rolex inizia a collaborare con la campionessa di salto ostacoli **Pat Smythe**. L'amazzone britannica, figura pionieristica degli sport equestri, è divenuta in seguito **prima Testimonial** del Marchio in questa disciplina.

La cementata presenza di Rolex ai più alti livelli degli sport equestri è confermata dal sodalizio tra il Marchio e i cavalieri e le amazzoni di maggior spicco del salto ostacoli come il già ricordato **Scott Brash**, l'irlandese **Bertram Allen**, l'olandese **Jeroen Dubbeldam**, gli svizzeri **Steve Guerdat** e **Martin Fuchs**, il canadese **Eric Lamaze**, la tedesca **Meredith Michaels-Berbaum**, il brasiliano **Rodrigo Pessoa**, il francese **Kevin Staut** e l'americano **Kent Farrington**.

Nella disciplina del completo, Rolex conta invece tra i suoi **Testimonial** la britannica **Zara Tindall**, medaglia d'argento a squadre ai Giochi Olimpici di Londra nel 2012 e medaglia d'argento a squadre ai Giochi Equestri Mondiali nel 2014 a Caen.

Nel dressage, il Marchio vanta come Testimonial la campionessa tedesca **Isabell Werth**, amazzone più titolata del mondo, che ha rappresentato la Germania in cinque Olimpiadi (1992, 1996, 2000, 2008 e 2016) e si è aggiudicata ad ogni edizione medaglie sia nelle prove a squadre che in quelle individuali. Isabell Werth ha inoltre vinto la medaglia d'oro a squadre ai Giochi Equestri Mondiali di Caen nel 2014 e di Tryon 2018 (dove ha anche vinto l'oro individuale), e cinque finali della Coppa del Mondo.

Rolex è anche partner dell'International Jumping Riders Club (IJRC), che organizza la **Rolex IJRC Top 10 Final** che si svolge a dicembre a **Ginevra**. Nel 2014 Rolex ha inoltre avviato una partnership con la **Young Riders Academy**, creata da un gruppo di apprezzati professionisti degli sport equestri con la partecipazione dell'IJRC, per sostenere i futuri talenti dell'equitazione. Infine, Rolex è associata alla **World Breeding Federation for Sport Horses (WBFSH)**, l'unica organizzazione che raccoglie su scala mondiale i libri genealogici dei cavalli sportivi da sella e da competizione. ■



INTESA SANPAOLO È MAIN PARTNER DEL CONCORSO IPPICO INTERNAZIONALE PIAZZA DI SIENA

INTESA SANPAOLO IS MAIN PARTNER OF THE INTERNATIONAL PIAZZA DI SIENA HORSE SHOW

Carlo Messina

Consigliere Delegato e CEO Intesa Sanpaolo
Managing Director and CEO Intesa Sanpaolo

Questo è il **quarto anno** in cui Intesa Sanpaolo è partner del CONI e della FISE nel sostenere Il Concorso Ippico Internazionale Ufficiale (CSIO) di Roma - Piazza di Siena, giunto alla sua 87esima edizione.

Nel tempo abbiamo visto crescere questo appuntamento internazionale che coniuga sport e spettacolo, agonismo ed eleganza e che negli anni ha saputo entrare nel cuore degli atleti, e allo stesso tempo del pubblico nazionale e internazionale, come tappa qualificante del circuito equestre. Appassionati di questo splendido sport, semplici amanti degli animali e della natura, tanti bambini: seguono tutti le giornate di Piazza di Siena con entusiasmo e passione.

La **Coppa delle Nazioni-Intesa Sanpaolo** di venerdì 24 maggio conferma la capacità di questo storico concorso di attirare i migliori campioni del salto ad ostacoli internazionale provenienti dall'Italia e da tanti altri Paesi, tra cui quest'anno - per la prima volta - da Israele. L'eccezionale risultato

dell'anno scorso con la vittoria dell'Italia, la seconda consecutiva dopo un'assenza che durava dal 1985, è stata esaltante. Quest'anno siamo onorati e incoraggiati dalla presenza del Presidente Mattarella, a ulteriore testimonianza del valore dell'iniziativa.

Il nostro grazie va agli atleti che ci regalano uno spettacolo emozionante, ma anche a chi, con tenacia, ha voluto portare all'attenzione del pubblico internazionale Roma e l'Italia da una prospettiva inconsueta: lo sport equestre. Uno sport dove vince chi riesce a coniugare le competenze tecniche con una forte dinamica di squadra. Elementi che applichiamo anche in Intesa Sanpaolo e che ci permettono di essere leader tra le banche in Italia e tra le più solide in Europa.

Siamo certi che anche in questa edizione ospiti e atleti potranno vivere le emozioni che i grandi valori universali dello sport e in particolare dell'equitazione ci hanno regalato negli anni passati. ■



Squadra ITALIA 2017



For the fourth consecutive year, Intesa Sanpaolo has partnered with the Italian National Olympic Committee (CONI) and the Italian Federation of Equestrian Sports (FISE) in supporting the Piazza di Siena International Horse Show in Rome, now in its 87th year.

Through the years, this international event has grown significantly, uniting sport, showmanship, competition and sophistication, winning the hearts of athletes and spectators from home and abroad, and establishing itself as a key appointment in the equestrian circuit. Fans of this marvellous sport, animal lovers, nature enthusiasts and many children all cherish the equestrian-filled days at Piazza di Siena.

The Nations Cup-Intesa Sanpaolo on Friday, 24th May, underlines the draw of this historic event, attracting the top names in show-jumping from Italy and many other countries, including Israel for the very first time. The exceptional finale last year, with Italy winning the cup for the second time after its 1985 victory, was truly thrilling. This year we will be honoured with the presence of the President of the Italian Republic Sergio Mattarella, another testament to the importance of this event.

Our gratitude goes to the athletes who put on an exceptional show for the spectators, as well as those who are determined to bring international attention to Rome and Italy from the unique perspective of equestrianism: a sport in which those



able to combine technical skill with a strong team spirit finish at the top of the podium. These are principles that we share within Intesa Sanpaolo, and which allow us to be a leader among Italian banks as well as one of the strongest financial institutions in Europe.

We are certain that, once again, this year's event will provide guests and riders alike with the intense emotion that sport, and in particular equestrianism, has provided us over the years. ■



In Italia
non c'è
per i gio

Vogliamo formare ragazze e ragazzi capaci di guardare all'energia di domani con occhi nuovi, pronti a cogliere le sfide dell'innovazione tecnologica. Persone che abbiano la capacità di immaginare, prima ancora di realizzare, il cambiamento energetico. Tu sei pronto?

Scopri di più su eni.com - sezione Carriere.

Build the future of energy.

**e futuro
ovani.**





PIAZZA DI SIENA L'EVENTO SI APRE AL MONDO

Non più e non solo, un Concorso Ippico Internazionale. Quello che gli organizzatori vogliono presentare al mondo è un'opera d'arte custodita all'interno di un'altra opera d'arte, la straordinaria Villa Borghese.

(English text at page 17)

Se dal punto di vista agonistico Piazza di Siena sarà quella gemma unica riconosciuta dagli osservatori internazionali, dall'altra rappresenta l'esposizione permanente della monumentistica, dell'architettura e dell'arte che è Villa Borghese, aprendosi alla città e valorizzandone la dimensione artistica e architettonica.

Oltre Piazza di Siena - Se lo scorso anno è andata in scena un'opera di riqualificazione dell'area, la manutenzione e la cura - dal verde alle opere murarie - del sito di Piazza di Siena, quest'anno l'obiettivo è ancora più ambizioso: far uscire Piazza di Siena da se stessa verso l'esterno, attraverso diverse direttrici che seguiranno la luce tra gli alberi della Villa, il suono delle foglie che graffiano il vento e la fantastica immersione nei capolavori scultorei disseminati in ogni scorcio. La pioggia di luce - la straordinaria luce della primavera romana - che illuminerà Piazza di Siena, quest'anno si propagherà per la città, illuminando percorsi unici al mondo



e iniziative di pregio, che hanno lo scopo di promuovere l'arte e l'architettura della Capitale. Dalla passeggiata che attraverserà Villa Borghese fino ad arrivare al Pincio, per poi scendere verso Piazza di Spagna per celebrare le iniziative con l'Associazione Via Condotti; alla collaborazione con la Galleria Nazionale d'Arte Moderna e Contemporanea, che darà pregio assoluto al Concorso con mostre e iniziative dedicate; fino alla straordinaria partecipazione ai festeggiamenti per i 500 anni dalla scomparsa di Leonardo Da Vinci, il più grande genio dell'umanità, attraverso il 'Leonardo Horse Project' di Snaitech, che ha messo a disposizione di Piazza di Siena quattro grandi reinterpretazioni di artisti italiani di fama internazionale del 'Cavallo di Leonardo'. Sono, queste, testimonianze di una vision e cura dei beni artistici il più scabbile ampia, seguendo la filosofia della 'Nouvelle' Piazza di Siena e del concetto di mecenatismo sportivo per l'arte e alla cultura. E rappresentano la metafora della mission di Piazza di Siena che si muove verso l'esterno della Villa per consegnarsi

alla città in un progetto di luce e movimento che si offre al Rinascimento di Roma e alla sua straordinaria unicità.

La luce, lo spazio e i bimbi Se il prato dell'ovale è rimasto a disposizione dei romani e dei turisti durante tutto l'anno - sottoponendosi a giudici implacabili: i bambini, sono loro che più di tutti e nelle giornate di sole lo hanno utilizzato come campo di gioco in mille fantasiose varianti - per l'edizione 2019, una delle grandi protagoniste sarà la luce. Altro elemento naturale che i grandi architetti utilizzano come risorsa di aggregazione creando la percezione dell'insieme. O l'illusione della dimensione amplificando o riducendo il concetto di spazio anche a seconda delle ore della giornata, consentendo così la presa di coscienza del tempo che passa. E allora, diagonali di luce, o quella che gli artisti definiscono 'pioggia di luce', che cade dall'alto per consentire il dialogo di colore tra spazio, opere dell'uomo e della natura, con l'obiettivo di creare l'affresco in movimento continuo che è e deve essere



il patrimonio artistico di Villa Borghese. E in questo senso, particolare cura è stata riservata allo sfruttamento dei giochi di luce naturale, la luce del sole e di quella artificiale che, dopo il tramonto, riprodurrà l'atmosfera sobria e contemplativa di Villa Borghese illuminando discretamente il sito di Piazza di Siena, con un effetto tenue ma sufficiente ad assecondare le quinte straordinarie formate dalla secolare vegetazione. Il concetto di luce e movimento è elemento portante del progetto Piazza di Siena. Portante come lo fu ad esempio, per Giacomo Balla, uno dei padri del futurismo che nell'era

'pre' realizzò decine di opere, molte delle quali realizzate dal balcone di casa che affacciava su Villa Borghese. Un artista che ci permettiamo di citare appositamente perché nelle sue opere dedicate ai colori del parco della Villa, inseriva i concetti di luce e movimento, dando vita ad una collezione straordinaria di chi - secondo recenti definizioni - era alla ricerca "della verità nella natura", scegliendo la Villa quale foresta della conoscenza. Luce e movimento, due principi cardine della realizzazione della 'Nouvelle' Piazza di Siena. ■

PIAZZA DI SIENA THE EVENT HAS NOW OPENED TO THE WORLD



If from a competitive perspective Piazza di Siena will remain that unique jewel much loved by international observers, on the other hand it will become a permanent exhibition of the monuments, the architecture and the art that constitutes Villa Borghese, opening its gates to the city and enhancing its artistic and architectural dimension.

Beyond Piazza di Siena - While last year the entire Piazza di Siena area underwent renewal with maintenance and care of the greenery and the walls, this year's objective is even more ambitious. The goal is for Piazza di Siena to extend beyond its confines, following various routes that will pursue the light among the trees of the Villa, with the sound of leaves rustling in the wind and a fantastic immersion in sculpted masterpieces set at every corner. Raining light - the extraordinary light of a Roman spring - that lights up Piazza di Siena, will spread to the city this year, lighting up routes that are unique in the world and important initiatives aimed at promoting the capital's art and architecture. These paths range from a walk across the Villa Borghese all the way to the Pincio, down towards Piazza di Spagna to celebrate initiatives organised by the Via Condotti Association, to cooperation with the National Gallery of Modern and Contemporary Art that will provide absolute prestige to the show with special exhibitions and initiatives. They include an extraordinary participation in celebrating the 500th anniversary of the death of humanity's greatest genius, Leonardo Da Vinci with the 'Leonardo Horse Project' organised by Snaitech, which has made available to Piazza di Siena four great reinterpretations of "Leonardo's Horse" by internationally famous Italian artists. It is these events, that bear witness to the broadest possible vision and care for artistic heritage, following the philosophy of this 'Nouvelle' Piazza di Siena

No longer just an international horse show. The event the organisers wish to present to the world is a work of art preserved within another work of art; the extraordinary Villa Borghese.

and the idea of this sport's patronage for art and culture. They also represent the metaphor of the mission embarked on by Piazza di Siena, which is moving towards the exterior of the park, presenting itself to the city in a project of light and movement, offering itself to the Renaissance of Rome and its extraordinary uniqueness.

Light, space and children. While the lawns around the oval remain open to Romans and tourists throughout the year - submitted to implacable judgement - it is for them, the children, who more than anyone else have used it on sunny days to play thousands of imaginary games, that the 2019 edition will have light as one of its greatest protagonists. Light is another natural element that great architects use as an aggregating resource, creating the perception of the ensemble. Or the illusion of size amplifying or reducing the concept of space even depending on the time of day, thereby allowing an awareness of passing time. And so, diagonals of light, or what artists define as 'a rain of light', that falls from above to allow a dialogue of colour between space, work done by humankind and by nature, with the objective of creating a fresco in continuous movement that is and must be Villa Borghese's artistic heritage. In this sense, great attention has been paid to exploiting natural light, that of the sun, as well as artificial light which, after the sun has set, will portray Villa Borghese's sober and contemplative atmosphere by discreetly lighting up Piazza di Siena. It is an effect that is soft but enough to match the extraordinary scenery formed by the century-old vegetation.

The concept of light and movement is the main element in the Piazza di Siena project. It is a cornerstone as it was, for example, for Giacomo Balla, one of the fathers of Futurism who in the 'pre' era created dozens of works of art, many painted from the balcony of his home overlooking the Villa Borghese. He is an artist who we allow ourselves to quote intentionally, because in his works of art dedicated to the colours of the Villa's park, he added the concepts of light and movement, giving life to an extraordinary collection that - according to recent definitions - was in search of "truth in nature", choosing the Villa as a forest of knowledge. Light and movement, two fundamental principles in the creation of a 'Nouvelle' Piazza di Siena. ■



PIAZZA di SIENA

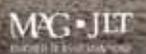
87° CSIO ROMA 2019

ETERNITY STARTS HERE.

DAL 23 AL 26 MAGGIO - ROMA

PIAZZADISIENA.IT f@ #PIAZZADISIENA





DIETRO OGNI FILO D'ERBA L'OPERA PREZIOSA DEGLI AGRONOMI

BEHIND EVERY BLADE OF GRASS
THE PRECIOUS WORK OF THE GREEN MEN

Dietro ogni filo d'erba di Piazza di Siena c'è l'opera di uomini silenziosi e laboriosi. E il prato di Piazza di Siena brilla al sole mentre parliamo con l'uomo che lo ha fatto crescere e lo cura da oltre un anno, insieme alla sua 'Green Squad'. Lo scorso anno riportare l'erba sul campo di gara del concorso, dopo anni di sabbia silicea, era parsa sfida audace. Oggi si può dire che la scommessa sia vinta. «Non è stato semplice, perché i tempi erano veramente ristretti - spiega Valeriano Bernardini, agronomo del Coni da un quarto di secolo - La prima cosa da fare era ridurre al massimo il ristagno idrico, anche perché in Piazza di Siena la pioggia non è mai stata una rarità. Quindi abbiamo realizzato una ragnatela sotterranea di drenaggi che convogliano verso la via fognaria. Per ottenere un buon risultato, abbiamo reinterpretato il terreno sulla base di alcune indagini fatte su altri campi. Si trattava di capire quale fosse il substrato più adatto a resistere alle sollecitazioni dei cavalli e abbiamo utilizzato un'erba molto resistente, la festuca arundinacea, rinforzata con un incrocio di gramigne

una volta terminato il concorso». Nei mesi successivi, l'ovale di Piazza di Siena è rimasto aperto alla cittadinanza: «Tutto sommato - dice Bernardini - il manto erboso se l'è cavata piuttosto bene e che gioia vedere tutti quei bambini scorrazzare sul nostro prato! Inconvenienti? Qualche buca scavata dai cani, ma anche questo lo abbiamo preso come segno di apprezzamento del nostro lavoro. Cosa vuole che sia una buca? Un motivo in più per lavorare all'aria aperta no?», scherza Bernardini. E di lavoro, ce n'è stato eccome durante l'inverno e fino a oggi: «Abbiamo vigilato, coccolato il verde, gestito l'aspetto fitosanitario e il calendario dei fertilizzanti». Non solo prato, però: «Il nostro compito è anche quello di curare il verde dell'area circostante per tutto l'anno: siepi, bordure, alberi. A proposito: quest'anno abbiamo introdotto un nuovo sistema per proteggere i fusti dagli allestimenti del concorso. Anche perché qui a Villa Borghese, dove tutto è di arte e storia, ogni albero è un monumento e un pezzo unico della città di Roma». ■



Behind every blade of grass in Piazza di Siena is the work of quiet and hard-working men. The carpet of grass shines brightly in the sunshine as we talk to the man who grew it and looked after it for over a year, together with his 'Green Squad'. Bringing grass back to the show's arena last year, after years of silica sand, seemed a daring challenge, but one can now say that that this has paid off. "It wasn't simple because there was little time available," explains Valeriano Bernardini, the Italian Olympic Committee's agronomist for the channelled into the sewage system. To achieve a good result we reinterpreted the ground on the basis of past quarter of a century. "The first thing we had to do was reduce water stagnation, also because it is not unusual for it to rain during Piazza di Siena. So we created an underground drainage network that is analysis carried out on other arenas. This involved understanding what substrata was best suited to bearing up to the strain inflicted by the horses and so we used a very resistant type of grass called *festuca arundinacea*, strengthened by crossing it with Bermuda grass

immediately after the show." During the months that followed, the Piazza di Siena oval remained open to the public and, "Altogether," says Bernardini, "it has done rather well and it is a great joy to see all those children running around on our grass! Problems? A few holes dug by dogs here and there, but we consider that a sign that they too appreciated the work we have done. What problems can a hole cause us? Just another reason for working outdoors, right?" jokes Bernardini. "And a great deal of work has been done over the past winter and it is still ongoing. We have supervised, taken loving care of the grass, managed the phytosanitary aspects and fertilising programme." However, they have not only looked after the grass arena. "Our job also involves looking after the surrounding areas all year round; the hedges, the borders and the trees. On this subject, this year we have introduced a new system for protecting trees from the temporary buildings put in place for the show, also because here in the Villa Borghese, where everything is art and history, every tree is a monument and a unique part of the city of Rome." ■

87° CSIO
PIAZZA DI SIENA
ROMA
23/26 maggio
2019

MAG-JLT
Insieme
oltre l'ostacolo.



LA FEDERAZIONE ITALIANA SPORT EQUESTRI

CONSIGLIO FEDERALE

Presidente

Marco Di Paola

Consiglieri

Giuseppe Bicocchi (Vice Presidente Vicario)

Alvaro Casati (Vice Presidente)

Ettore Artioli

Grazia Basano Rebagliati

Nicola Boscarelli

Eleonora Di Giuseppe

Vincenzo Gigli

Rappresentante dei Cavalieri

Giuseppe D'Onofrio

Rappresentante dei Tecnici

Stefano Busi

Rappresentante dei Cavalieri Proprietari

Luca D'Oria

Segretario Generale

Simone Perillo

Collegio dei revisori dei Conti

Ezio Algarotti (Presidente)

Enrico Gallo

Gerardo Longobardi

PRESIDENTI COMITATI REGIONALI

Rocco De Nicola

Elisabetta Ticcò

Francesco Vergine

Roberto Cardona

Vincenzo Montrone

Ruggero Sassi

Massimo Giacomazzo

Carlo Nepi

Antonio Cordova

Vittorio Orlandi

Gabriella Moroni

Giuseppe Ruscitto

Giacomo Borlizzi

Francesco Vergine

Stefano Meloni

Domenico Landi (Comm. Str.)

Massimo Petaccia

Martino Bridi

Mirella Bianconi

Giovanna Rabbia Piccolo

Clara Campese

Abruzzo

Alto Adige

Basilicata

Calabria

Campania

Emilia Romagna

Friuli Venezia Giulia

Lazio

Liguria

Lombardia

Marche

Molise

Piemonte

Puglia

Sardegna

Sicilia

Toscana

Trentino

Umbria

Valle D'Aosta

Veneto

S2, TECNOLOGIA E STILE

Eleganza, comfort e sicurezza ai tuoi piedi



designcommunication.it



SAFE RIDING

designed for passion

www.saferiding.it

ORGANIGRAMMA / ORGANIZATION CHART



PIAZZA di SIENA

87° CSIO ROMA 2019

PRESIDENTE ONORARIO

Giovanni Malagò (Presidente CONI)

PRESIDENTE CSIO

Marco Di Paola (Presidente FISE)

COMITATO ORGANIZZATORE

<i>Event Director</i>	Diego Nepi Molineris
<i>Show Director</i>	Duccio Bartalucci
<i>Sport Director</i>	Sara Riffeser
<i>International Relations Director</i>	Eleonora Ottaviani
<i>Event Operations</i>	Christian Milici
<i>Marketing and Communication</i>	Lorenzo Pellicelli
<i>Head of Media Relations</i>	Caterina Vagnozzi

<i>Giuria CSIO</i>	Frances Triulzi (Presidente) Stephan Ellenbruch Patrizia Adobati Ferrari Anna Cini Nicoletta Furlan Hussam Zummit Marco Binzoni Caroly Fugli (Foreign Judge)	<i>Direttori di campo</i>	Uliano Vezzani (Responsabile) Pierfrancesco Bazzocchi Paolo Rossato Andrea Colombo Mario Breccia Roberto Murè
<i>Commissione d'Appello</i>	Lalla Novo (Presidente) Tommaso Favata Leonardo Ferrara	<i>Speaker</i>	Umberto Martuscelli Silvia Orlandini Carlo Rotunno
<i>Steward FEI</i>	Ugo Fusco (Chief) Philippe Pirez (Foreign Steward) Barbara Carlon Simonetta Belli dell'Isca Claudia Bozzo Sara Capone Roberta Conca Valeria Nicolis Tatiana Zannini Antonio E. Motzo	<i>Commissione Veterinaria</i>	Adriano Sala (Presidente) Guido Castellano Karl-Henrick Heimdahl Gianluigi Giovagnoli (FEI Veterinary Delegate CSIYH)
		<i>Coordinamento Tecnico-Sportivo</i>	Gianluca Quondam
		<i>Segreteria Tecnica CSIO</i>	Benedetta Pecini

KEP[®]
ITALIA



Diamante? No, E-LIGHT.

Sicurezza, leggerezza e alte prestazioni
sono tutto ciò che cerchi in un casco?

E-light è il casco in **carbonio**
più resistente e performante al mondo.

THINK SAFE. THINK KEP.

MADE IN ITALY



WWW.KEPITALIA.COM



@KEPITALIA

PROGRAMMA GARE / TIMETABLE

■ LUNEDÌ 20 MAGGIO 2019

MONDAY 20TH MAY 2019 ■

20.30	POLO	Italia Polo Challenge MOLINARI CUP	Partite di qualifica / <i>Qualification matches</i>
-------	------	---	---

■ MARTEDÌ 21 MAGGIO 2019

TUESDAY 21TH MAY 2019 ■

09.00	CN	Challenge Senior Sport	1a manche - 1.45 mt.
09.45	CN	Challenge Young Riders	1a manche - 1.35 mt.
10.30	CN	Challenge Juniores	1a manche - 1.25 mt.
11.15	CN	Challenge Children	1a manche - 1.15 mt.
12.30	CN	Challenge Seniores Gentlemen Riders	1a manche - 1.15/1.20/1.25/1.30 mt.
15.00	CSIYH	Cavalli 6 anni/6 years old horses	Cat. a tempo/ <i>Against the clock</i> - 1.25 mt
17.00	CSIYH	Cavalli 7 anni/7 years old horses	Cat. a tempo/ <i>Against the clock</i> - 1.35 mt
20.30	POLO	Italia Polo Challenge MOLINARI CUP	Partite di qualifica / <i>Qualifications matches</i>

■ MERCOLEDÌ 22 MAGGIO 2019

WEDNESDAY 22ND MAY 2019 ■

09.00	CN	Challenge Senior Sport	2a manche - 1.45 mt.
09.45	CN	Challenge Young Riders	2a manche - 1.35 mt.
10.30	CN	Challenge Juniores	2a manche - 1.25 mt.
11.15	CN	Challenge Children	2a manche - 1.15 mt.
12.30	CN	Challenge Seniores Gentlemen Riders	2a manche - 1.15/1.20/1.25/1.30 mt.
15.00	CSIYH	Cavalli 6 anni/6 years old horses	Categoria a fasi consecutive <i>Two phases competition</i> - 1.25/1.30 mt
17.00	CSIYH	Cavalli 7 anni/7 years old horses	Categoria a fasi consecutive <i>Two phases competition</i> - 1.35/1.40 mt
19.30	POLO	Italia Polo Challenge MOLINARI CUP	Finale/ <i>Final competition</i>

* Questo programma potrà subire variazioni in base ad esigenze di carattere tecnico organizzativo / *This program may change for technical requirements*

Legenda:

CSIO - Concorso Ippico Internazionale Ufficiale / **CSIYH** - Concorso Ippico Internazionale Young Horses / **CN** - National Class

 Piazza di Siena  Galoppatoio Villa Borghese

PROGRAMMA GARE / TIMETABLE

■ GIOVEDÌ 23 MAGGIO 2019

THURSDAY 23TH MAY 2019 ■

08.30	CSIYH	Cavalli 6 anni/6 years old horses	Silver Final - Categoria a tempo <i>Against the clock</i> - 1.25/1.30 mt
10.00	CSIYH	Premio RIDE CUP Cavalli 7 anni/7 years old horses	Silver Final - Categoria a tempo <i>Against the clock</i> - 1.35 mt
11.45	CSIO	Premio SAFE RIDING	Categoria a tempo Tab. A - 1.45 mt. <i>Against the clock</i>
14.15	CSIO	Premio ENI	Categoria a tempo Tab. A - 1.50 mt. <i>Against the clock</i>
15.00	CN	MASTER SPORT Bronze/Silver/Gold	Categoria mista a barrage consecutivo <i>Mixed with two phases competition</i>
17.30	CSIO	Premio MAG JLT	Categoria a fasi consecutive <i>Two phases competition</i> - 1.50 mt

■ VENERDÌ 24 MAGGIO 2019

FRIDAY 24TH MAY 2019 ■

08.30	CSIO	Premio 4	Categoria a fasi consecutive <i>Two phases competition</i> - 1.45 mt
11.00	CN	MASTER SPORT Bronze	Categoria a fasi consecutive <i>Two phases competition</i> - 1.10/1.15 mt
11.00	CSIO	Premio LAND ROVER	Categoria a tempo Tab. A - 1.50 mt. <i>Against the clock</i>
12.00	CN	MASTER SPORT Silver	Categoria a fasi consecutive <i>Two phases competition</i> - 1.20/1.25 mt
13.00	CN	MASTER SPORT Gold	Categoria a fasi consecutive <i>Two phases competition</i> - 1.30/1.35 mt
14.30	CSIO	COPPA DELLE NAZIONI /NATIONS CUP INTESA SANPAOLO	Categoria a due manches <i>Two rounds competition</i> - 1.60 mt
18.30	CN	PONY	Categoria a tempo <i>Against the clock</i>
18.45	CSIYH	Cavalli 6 anni/6 years horses TOP TEN GOLD FINAL	Silver Final - Categoria mista <i>Mixed competition</i> - 1.30 mt
19.15	CSIYH	Cavalli 7 anni/7 years horses TOP TEN GOLD FINAL	Silver Final - Categoria mista <i>Mixed competition</i> - 1.40 mt

* Questo programma potrà subire variazioni in base ad esigenze di carattere tecnico organizzativo / *This program may change for technical requirements*

Legenda:

CSIO - Concorso Ippico Internazionale Ufficiale / **CSIYH** - Concorso Ippico Internazionale Young Horses / **CN** - National Class

 Piazza di Siena  Galoppatoio Villa Borghese

PROGRAMMA GARE / TIMETABLE

■ SABATO 25 MAGGIO 2019

SATURDAY 25TH MAY 2019 ■

08.00	CN	MASTER SPORT Bronze	Categoria a tempo <i>Against the clock</i> - 1.10/1.15 mt
09.15	CN	MASTER SPORT Silver	Categoria a tempo <i>Against the clock</i> - 1.20/1.25 mt
10.30	CN	MASTER SPORT Gold	Categoria a tempo <i>Against the clock</i> - 1.30/1.35 mt
12.00	CSIO	Premio KEP ITALIA	Categoria a tempo Tab. A - 1.45 mt. <i>Against the clock</i>
14.30	CSIO	TROFEO LORO PIANA	Categoria mista - 1.50/1.55 mt. <i>Mixed competition</i>
15.00	CN	PONY	Categoria a fasi consecutive <i>Two phases competition</i>
17.00	CN	COPPA DEL PRESIDENTE	1a manche - 1.25
18.30	CSIO	Premio SEI BARRIERE LORO PIANA	Sei Barriere <i>Six Bar competition</i>

■ DOMENICA 26 MAGGIO 2019

SUNDAY 26TH MAY 2019 ■

08.30	CN	COPPA DEL PRESIDENTE	2a manche - 1.25
09.00	CSIO	Premio TENDERCAPITAL STABLES	Categoria a difficoltà progressive <i>Accumulator competition</i>
12.15	CSIO	ROLEX GRAN PREMIO ROMA	Categoria a due manches <i>Two rounds competition</i> - 1.60 mt
15.45	CN	PONY	Categoria mista <i>Mixed competition</i>
16.00	CN	MASTER SPORT TOP FIVE FINAL Bronze/Silver/Gold	Categoria a tempo <i>Against the clock Tab. C</i> - 1.15/1.25/1.35 mt
17.15	CN	NEXT GENERATION FINAL	Categoria mista <i>Mixed competition</i> - 1.25 mt
19.30		CAROSELLI	Lancieri di Montebelo Villa Buon Respiro 4° Reggimento Carabinieri a Cavallo

* Questo programma potrà subire variazioni in base ad esigenze di carattere tecnico organizzativo / *This program may change for technical requirements*
Legenda:

CSIO - Concorso Ippico Internazionale Ufficiale / **CSIYH** - Concorso Ippico Internazionale Young Horses / **CN** - National Class

 Piazza di Siena  Galoppatoio Villa Borghese



GALLERIA NAZIONALE
D'ARTE MODERNA

INGRESSO
V.LE DELLE
BELLE ARTI

VILLA BORGHESE

GIARDINO
DEL LAGO



VIA Omero



VIA Valmichini

V.LE MADAMA LETIZIA



V.LE DEL LAGO

V.LE DELL'ARANCIERA

V.LE F. LA GUARDIA



MUSEO
BILOTTI

V.LE G. WASHINGTON

INGRESSO
TERRAZZA DEL PINCIO



VIA DELLE MAGNOLIE

FOOD E AREA
ESPOSITIVA

V.LE DEL GALOPPATOIDO

CAMPO GARA



PIAZZA di SIENA

87° CSIO ROMA 2019



V.LE DEL GIARDINO ZOOLOGICO

V.LE DEI SARCOFAGHI

VIA GIOVANNI VASANZIO

PRESS/STAFF

MUSEO CANONICA

CASINA DELL'OROLOGIO

GALLERIA BORGHESE

WARM UP

GLOBE THEATRE

LOUNGE SPONSOR OROLOGIO

PIAZZA DI SIENA

CAMPO GARA

CASINA DI RAFFAELLO

TRIBUNA F.LLI D'INZEO

V.LE DELLA CASINA DI RAFFAELLO

V.LE DEI PUPAZZI

V.LE DEI CAVALLI MARINI

JUNIOR CAMP

CORPORATE RAFFAELLO

INGRESSO H. SIENKIEWICZ

CASA DEL CINEMA

VYTA

GALOPPATOIO

V.LE S. PAOLO DEL BRASILE

SCUDERIE

P

INGRESSO PORTA PINCIANA

CAVALLI & CAVALIERI CSIO



Dalma MALHAS
Toscanini Malpic
Oural de la Roque



Edwina TOPS-ALEXANDER
Ego van Orti
Veronese Teamjoy



Pieter CLEMENS
Lillebebebaards Amaflair
Icarus
Caldero

Zoe CONTER
Univers du Binnebus
Davidoffe de Lassus

Jérôme GUERY
Horse Slot
Quel Homme de Hus

Olivier PHILIPPAERTS
H&M Extra
Insolente des Dix Bonniers

Yves VANDERHASSELT
Hetman of Colors
Jeunesse



Jasmine CHEN
Benitus di Vallerano
Ninyon



Felice BERTRAND
Sultane des Ibis
Ilena de Mariposa

Simon DELESTRE
Uccello de Will
Gopilot Batilly Z

Alexandra PAILLOT
Tonio la Goutelle
Polias de Blondel

Olivier PERREAU
Jessi d'Haverlande
Dolce Deceuninck
Venizia d'Aiguilly

Kevin STAUT
Vikimg d'la Rousserie
Calevo 2



Daniel DEUSSER
Jasmien vd Bisschop
Kiana van Het Herdershof

Katrin ECKERMANN
Caleyá
F.C. Okarla

Christian KUKUK
Botaro
Creature
Quintino 9

Jörne SPREHE
Horse slot
Horse slot

Holger WULSCHNER
BSC Cha Cha Cha
BSC Skipper
Dorette



Scott BRASH
Hello Jefferson
Hello Shelby

Ben MAHER
Tic Tac
Concona



Anthony CONDON
SFS Aristio
Zira vh Kapelhof Z

Darragh KENNY
Balou du Reventon
Billy Dorito
Important de Muze

Mark MCAULEY
Jasco vd Bisschop
Valentino Tuiliere
Utchan de Belheme

Peter Moloney
Ornellaia
Chianti's Champion

Cian O'connor
PSG Final
Irenice Horta
Baronescha



Daniel BLUMAN
Entano
Ladriano Z

Ashlee BOND
Chela Is
Donatello 141

Dan KREMER
Chaplin 92
E-Contefino-A. C.
Renato du Jardin

Robin MUHR
Uline de Chanay
Vino z

Elad YAVIN
Alvaro du Gue
E. Clintons Diamant



Paolo ADORNO
Fer ZG

Roberto ARIOLDI
Dundee v/h Marienshof
Chiclone

Emilio BICOCCHI
Evita SG Z
Call Me

Filippo marco BOLOGNI
Sedik Milano Quidich
de la Chavee
Sedik Milano Quilazio

Piergiorgio BUCCI
Cochello
Driandria

Giacomo CASADEI
Flickfox
Beemdgraaf

Natale CHIAUDANI
Cintender
Belly Dancer RS

Bruno CHIMIRRI
Pistol Pete 111 Z
Tower Mouche

CSIO HORSES & RIDERS

Filippo CODECASA

Zanzibar
Giulio 8

Francesco CORREDDU

Necofix

Michael CRISTOFOLETTI

Belony
Sig Debalia

Lorenzo DE LUCA

Ensor de Litrange LXII
Scuderia 1918 Halifax
van Het Kluizebos
Amarit d'Amour

Edoardo FOCHI

Garo Dan

Guido FRANCHI

Egbert
Quixotic DC

Emanuele GAUDIANO

Chalou
Caspar 232
Einstein

Gianni GOVONI

Antonio
Lucaine

Eugenio GRIMALDI

Scara Mouche

Guido GRIMALDI

Conrad 128

Massimo GROSSATO

Lazzaro delle Schiave
I.C.B. Cavalier's Odyssey

Angelica IMPRONTA

Estee VB

Luca INSELVINI

Castello della Caccia

Lucia LE JEUNE VIZZINI

Gabalgaro Z
Loro Piana Filou de Muze

Nico LUPINO

Bakard FZ

Andrea MARINI AGOSTINI

Nice PPZ

Giulia MARTINENGO MARQUET

Elzas
Scuderia 1918 Princy

Luca MARZIANI

Tokyo du Soleil

Claudio MINARDI

The Best of Bel

Luca maria MONETA

Connery
Amethyste du coty

Filippo MOYERSOEN

Sundance
Bellami

Paolo PAINI

Chaccolie
Ottava Meraviglia di CA'SAN G

Marco PELLEGRINO

Vick du Croisy

Riccardo PISANI

Cristo 28
Chaclot

Andrea VENTURINI

Deauville

Alberto ZORZI

Danique
Cinsey



Jeroen DUBBELDAM

Donjo
Roelofsen H. T. Eldorado S
Roelofsen H. T. Gioia
van Het Neerenbosch

Willem GREVE

Zypria S
Formidable
Faro

Kevin OLSMEYER

Dalvaro 2
Ferdinand

Johnny PALS

Fernando
Arco Darco Z

Jur VRIELING

VDL Glasgow vh Merelsnest
KM Chalcedon



Peder FREDRICSON

Catch Me Not S
H&M Christian K

Fredrik JÖNSSON

Cold Play
Be Special

Irma KARLSSON

Chacconu
Chacco Stara

Henrik VON ECKERMANN

Best Boy 2
Toveks Mary Lou

Angelie VON ESSEN

Luikan Q
Cochella



Martin FUCHS

The Sinner
Karel VDB
Silver Shine

Steve GUERDAT

Ulysse des Fortes
Venard de Cerisy
Albfuehren's Bianca

Yannick JORDAN

Cipetto 2

Barbara SCHNIEPER

Chaleandra CH
Cicero F

Pius SCHWIZER

About a Dream
Ulane Belmaniere
Very Good de la Bonn



Kent FARRINGTON

Creedance
Gazelle

Laura KRAUT

Deauville S
Zermonie

Jessica SPRINGSTEEN

Fleur de l'Aube
Tiger Lily

IL MEGLIO DEL JUMPING INTERNAZIONALE

THE BEST INTERNATIONAL RIDERS IN THE WORLD

(English text at page 37)



Henrick von Heckerman

14 nazioni, 82 amazzoni e cavalieri e 168 cavalli al via a Piazza di Siena

È un campo di partenti veramente importante quello dell'edizione numero 87 dello **CSIO di Roma Piazza di Siena - Master fratelli d'Inzeo**.

Sono infatti **quattordici** le nazioni rappresentate - **Belgio, Francia, Germania, Olanda, Irlanda, Israele** (per la prima volta in assoluto presente con un team), **Svezia, Svizzera e Italia** con una squadra nella **Coppa delle Nazioni Intesa Sanpaolo** in programma venerdì 24 maggio - alle quali si aggiungono, con amazzoni e cavalieri in gara solo a titolo individuale, **Arabia Saudita, Australia, Gran Bretagna, Taipei e Stati Uniti d'America**.

Tre i **campioni olimpici** al via: al già annunciato numero uno al mondo, lo svizzero **Steve Guerdat** oro ai Giochi di Londra 2012, si è aggiunto l'olandese **Jeroem Dubbeldam** (Sydney 2000) mentre il canadese **Eric Lamaze** (Honk Kong-Pechino 2008), vincitore del Gran Premio Roma nel 2011 e nel 2014, si è ritirato.

Altri medagliati a 'cinque cerchi' sono i britannici **Scott Brash**, unico cavaliere nella storia capace sinora a vincere il **Grand Slam Rolex**, e **Ben Maher** (entrambi oro a squadre a Londra) e il francese **Kevin Staut**, oro a squadre a Rio 2016. A dare manforte all'asso transalpino ci sarà però anche **Simon Delestre** in questo inizio di stagione già a segno in due Gran Premi a cinque stelle di prestigio come quelli di Amsterdam e Parigi.

Tra i cavalieri irlandesi spicca **Cian O'Connor** (bronzo individuale alle Olimpiadi di Londra 2012 e agli Europei di Göteborg 2017 dove ha anche vinto l'oro a squadre) mentre tra quelli svedesi l'obbligo di prima menzione è per **Henrick von Heckerman** vincitore del **Gran Premio Roma** nel 2015 e fresco trionfatore del **Gran Premio Ro-**



Scott Brash



Kevin Staut



Edwina Tops-Alexander

lex di Windsor. Vincitore a Roma nella prestigiosa prova di chiusura del concorso, sarà in campo anche l'olandese **Jur Vrieling** che ripresenta Glasgow vh Merelsnes, lo stesso stallone in sella al quale si era imposto nel 2017.

Gran parte del vertice del **Ranking FEI** sarà ben rappresentato a Roma.

Oltre a **Guerdat** (saldamente in testa da cinque mesi grazie ad una escalation partita dopo aver conquistato il bronzo individuale ai WEG di Tryon 2018) a Piazza di Siena saranno infatti in gara anche lo svedese **Peder Fredricson** (2°), argento individuale a Rio e campione europeo in carica, e lo svizzero **Martin Fuchs** (5°), argento ai WEG di Tryon. Questi tre cavalieri ad aprile hanno composto il podio della Finale di Coppa del Mondo di Goteborg.

Sempre rimanendo in tema di Top Ten del ranking si segnalano ancora il tedesco **Daniel Deusser** (6°) e lo statunitense **Kent Farrington** (8°). Quest'ultimo sarà a Roma insieme alle connazionali **Laura Kraut** (oro a squadre ai Giochi di Honk Kong-Pechino 2008 e ai WEG 2018 di Tryon) e **Jessica Springsteen**.

La presenza importante delle quote rosa si rafforza con l'iscrizione dell'amazzone australiana **Edwina Tops-Alexander**, terza classificata nell'edizione 2018 del Rolex Gran Premio Roma. ■



Daniel Deusser



Jeroem Dubbeldam

Gran parte del vertice del ranking FEI
presente a Roma

Most of the leading riders in the FEI
Ranking will be here in Rome



A magnificent group of riders will compete at the 87th **Rome Piazza di Siena - Master fratelli d'Inzeo CSIO**.

Fourteen nations will be riding for glory - **Belgium, France, Germany, the Netherlands, Ireland, Israel** (competing in Rome as a team for the very first time), **Sweden, Switzerland and Italy** - all with teams in the **Sanpaolo Nations Cup** programmed for Friday May 24th - to whom one must add individual riders from **Australia, Great Britain, Saudi Arabia, Taipei and the United States**.

There will be three **Olympic Champions** riding in Rome, Switzerland's world ranking leader **Steve Guerdat**, gold medal winner at the 2012 London Olympics, as well as the Dutch rider **Jeroem Dubbeldam** (Sydney 2000). Other Olympic medal winners include Great Britain's **Scott Brash**, the only rider so far to have ever won the **Rolex Grand Slam**, and **Ben Maher** (both team gold winners in London) and France's **Kevin Staut**, team gold in Rio in 2016. Top riders also include **Simon Delestre** who has already won two important five star Grands Prix this season in Amsterdam and in Paris.

The Irish team includes ace rider **Cian O'Connor** (individual bronze at the 2012 London Olympics and at the 2017 European Championships in Göteborg where he was also a member of the team, that won team gold) while Sweden is also fielding **Heinrick von Heckerman** winner of the 2015 **Rome Grand Prix** and very recently the **Rolex Grand Prix in Windsor**. Holland's **Jur Vrieling** will be riding the stallion Glasgow v.h. Merelsnes, the same horse with which he won the 2017 Grand Prix that always marks the end of the Roman show.

Most of the leading riders in the **FEI Ranking** will be here in Rome.

In addition to **Guerdat** (firmly in the lead for the past five months thanks to an escalation that started when he won individual bronze at the 2018 WEG in Tryon), riders this year also include Sweden's **Peder Fredricson** (2°), individual silver medal winner in Rio and the current European champion and Switzerland's **Martin Fuchs** (5°),



Laura Kraut

silver medal winner at the WEG in Tryon. This was the trio of riders that stood on the podium in April at the World Cup Final in Göteborg.

Remaining in the Ranking's Top Ten the show will also be honoured by the presence of Germany's **Daniel Deusser** (6°) and America's **Kent Farrington** (8°), as well as his compatriots **Laura Kraut** (team gold medal winner at the 2008 Honk Kong-Beijing games and the 2018 WEG in Tryon) and **Jessica Springsteen**.

The presence of ladies will be enhanced by the Australian rider **Edwina Tops-Alexander**, third in the 2018 Rolex Grand Prix in Rome. ■

CAMPIONI A CONFRONTO

STEVE GUERDAT

Cerco di dare ai cavalli quelle sensazioni che loro ogni giorno danno a me

Il suo pensiero su Piazza di Siena è racchiuso in pochi concetti senza retorica: *“È uno show meraviglioso, con una storia importante. C'è una atmosfera amichevole e vedo la gente sempre felice. E poi adoro il sole di Roma”*. Steve Guerdat è il numero uno al mondo e a Roma 2019 tutti gli occhi saranno puntati su di lui. Un po' come accade a Messi e Ronaldo su un campo di calcio.

A 36 anni il cavaliere svizzero è entrato nella storia vincendo l'oro individuale all'Olimpiade di Londra 2012. Nel 2008 a Pechino fu bronzo a squadre. Nell'albo d'oro anche il Campionato europeo 2009 a squadre oltre a due bronzi sempre tra i team. A questi allori si aggiungono il bronzo individuale ai WEG du Tryon 2018 e ben tre vittorie nella finale della FEI World Cup. L'ultima conquistata un mese fa a Goteborg in sella a Alamo. *“Non mi sentivo molto sicuro alla vigilia perché Goteborg era il primo campionato di Alamo. Invece lui è stato fantastico”*. Prima il cavallo poi il cavaliere. *“Non ho una vita al di fuori dei cavalli e lo so da quando ho iniziato. L'attività della scuderia assorbe ogni pensiero e momento delle mie giornate. La mente è sempre lì. Cerco di dare ai cavalli quelle sensazioni che loro ogni giorno danno a me. Questo mi porta a essere poco comunicativo, diciamo che devo ancora migliorare sotto questo aspetto. Nel mio cuore tutti i cavalli con i quali ho lavorato hanno spazio ma un angolino esclusivo spetta a Nino de Buissonnets, il mio guerriero, compagno a Londra”*. Già, Londra. Quell'8 agosto che cambia la vita. Non a Steve. *“Un momento unico ma non è cambiato nulla. Ho mantenuto le stesse abitudini e gli stessi amici. Sono solo un po' invecchiato”*.

Steve ha alle spalle una famiglia di grande tradizione equestre: papà Philippe, ora coach della squadra brasiliana è stato cavaliere del team svizzero. Il treno giusto passa quando Jan Tops, patron del Global Champions Tour lo chiama a lavorare nella sua prestigiosa scuderia di Valkensward, in Olanda. Steve resta in Olanda tre anni poi torna in Svizzera dove alcuni proprietari gli mettono a disposizione cavalli e strutture straordinaria qualità. Nel 2017 Guerdat corona un sogno che aveva sin da bambino. Una propria scuderia. *“Ho acquistato il centro di Elgg, che era stato di proprietà di Paul Weier, grandissimo cavaliere svizzero. Vero, ho realizzato un sogno e questo posto per i cavalli è un vero paradiso”*. ■





CHAMPIONS FACE TO FACE

STEVE GUERDAT

I try and give the horses the same feelings they give me every single day

His thoughts regarding Piazza di Siena are contained in just a few concepts with no rhetoric, "It's a wonderful show with an important history. The atmosphere is friendly and I like to see people who are always happy. And then I adore the Roman sunshine." Steve Guerdat is the world's number one and all eyes will be on him in Rome in 2019, rather like what happens to Messi and Ronaldo at football matches.

At the age of 36, the Swiss rider made history winning individual gold at the London 2012 Olympic Games. In 2008 he won team bronze in Beijing. His records include winning team gold at the 2009 European Championships as well as two team bronze medals to which one must add an individual bronze medal at the 2018 World Equestrian Games in Tryon and winning the FEI World Cup Final three times. He won his last World Cup Final a month ago in Goteborg riding Alamo. "I did not feel very confident on the eve of the final because Goteborg was Alamo's first championship. Instead he was fantastic." First the horse and then the rider. "I have no life beyond horses and I have known that from the very beginning. The yard's activities absorb every thought and every moment of my days. My mind is always there. I try and give the horses the same feelings they give me every single day. This results in my being rather uncommunicative; let's say I still need to improve this aspect. All the horses I have ridden have a place in my heart, but there is a special exclusive corner for Nino de Buissonnets, my warrior and my companion in London." Of course, London. That August 8th that changed people's lives, but not Steve's. "It was a unique moment, but nothing has changed. I have kept the same habits and the same friends. I am just a little older."

Steve is supported by a family with great equestrian traditions. His father Philippe, currently coach for the Brazilian team, was a member of the Swiss show jumping team. The right opportunity came along when Jan Tops, creator of the Global Champions Tour, asked him to go and work for his prestigious yard in Valkensward, Holland. Steve spent three years in Holland and then returned to Switzerland where a number of owners made available to him horses and an extraordinarily qualitative equestrian centre. In 2017 Guerdat crowned a dream he had had ever since he was a child. He bought his own stables. "I bought the Elgg centre, which had belonged to Paul Weier, a great Swiss rider. It's true, my dream came true and for the horses this place is really paradise." ■

CAMPIONI A CONFRONTO

LORENZO DE LUCA

Nella testa aveva solo i cavalli.
A Roma è il cavaliere più atteso

Domenica 27 maggio 2018 è per Lorenzo De Luca, e per tutti gli appassionati italiani di equitazione una data indimenticabile. Il boato-calcistico del pubblico di Piazza di Siena dopo il salto dell'ultimo ostacolo nel Rolex Gran Premio Roma è roba che mette ancora i brividi. De Luca classe 1987, ragazzo del Sud nato a Lecce, riportava a casa, in sella allo straordinario Halifax van het Kluizebos, la prestigiosa gara del concorso romano dopo ben 24 anni.

Oggi De Luca non è solo il numero uno in Italia ma figura tra i più quotati cavalieri al mondo. Traguardi arrivati grazie al talento, a una classe perfezionata con la maturità e l'esperienza, a una granitica professionalità, ma anche a una virtù non comune: Lorenzo non ha mai dimenticato. Non ha dimenticato gli anni dei sacrifici, delle privazioni e di una difficoltà con la quale non tutti nell'equitazione debbono fare i conti. *"A nove anni mi facevo accompagnare dai miei genitori in un piccolo maneggio a Lecce. Facevo di tutto, qualche volta montavo qualche cavallino ma dentro di me c'era il magone di una passione che non avrei potuto coltivare e sviluppare. A Lecce non è facile per chi vuole fare equitazione. Anzi è impossibile. Cercavo strade alternative praticando altri sport, ma non andava. Nella testa avevo i cavalli. Finito il liceo scientifico prendo una decisione difficile. Mi trasferisco a Roma poi a Modena. Ho cominciato a lavorare con dei commercianti di cavalli. Io li presentavo, loro li vendevano e a me davano la possibilità di vivere e continuare a sognare".*

Il mondo nuovo arriva nel 2015, il ragazzo dimostra di avere numeri e arriva una offerta irrinunciabile. Trasferirsi in Belgio per lavorare in una delle migliori scuderie del mondo la Stephex Stables di Stephan Conter. Da allora colleziona vittorie e piazzamenti in tutti i più prestigiosi concorsi del mondo - nel 2016 è addirittura il vincitore di ben sei prove, Coppa delle Nazioni e Gran Premio compresi, del prestigiosissimo CSIO di Dublino! - ed inizia a scalare la classifica mondiale FEI raggiungendo il secondo posto. Risultato storico. Nel 2017 vince i Gran Premi del Global Champions Tour di Shanghai e Valkenswaard e fa parte della squadra italiana vincitrice della Coppa delle Nazioni Intesa Sanpaolo a Piazza di Siena, anche questa una vittoria che mancava da tempo, 32 anni. E poi nel 2018 il 'colpaccio' del Rolex Gran Premio Roma.

A Piazza di Siena è tra i cavalieri più attesi, ne è consapevole: *"Ma non sento la pressione esterna, semmai sono io che voglio sempre migliorare, però ormai sono bravo a controllare le emozioni. Punto a Roma ovviamente e l'altro obiettivo sono gli Europei a Rotterdam dove l'Italia non può fallire il podio e la qualificazione all'Olimpiade di Tokio". ■*



CHAMPIONS FACE TO FACE LORENZO DE LUCA

As a young guy his thoughts were filled with horses. He is now one of the most popular riders competing at Piazza di Siena.

For Lorenzo De Luca and for all Italian show jumping fans, Sunday May 27th 2018 is an unforgettable date. The roar of joy from the public at Piazza di Siena that came after he cleared the last jump in the Rome Rolex Grand Prix still gives goose bumps. De Luca, a young man from southern Italy, born in 1987, riding the amazing Halifax van het Kluizebos, had won the most prestigious class at the Roman show after 24 years.

Nowadays De Luca is not just Italy's top rider, but is also one of the best in the world. These are achievements obtained thanks to his talent, the class he has perfected with his maturity and experience, as well as his rock-solid professionalism. But he also has another uncommon virtue; Lorenzo has never forgotten all the years of sacrifices, deprivation and problems that not everyone in the equestrian world has faced. "When I was nine years old, I used to make my parents take me to a small riding school in Lecce. I did all sorts of things; at times I rode some of the horses, but inside I felt the haunting desire of a passion that I would never be able to nurture and develop. Things are not easy in Lecce for anyone wanting to become a rider. It is actually impossible. I kept looking for alternatives, practicing other sports, but things didn't work out. My thoughts were filled with horses. When I finished high school I made a difficult decision, moving to Rome and then to Modena. I started to work for horse dealers. I showed the horses, they sold them and that allowed me to live and keep on dreaming."

A new world opened its doors in 2015 when Lorenzo proved his talent and received an offer he could not refuse. He was to move to Belgium and ride for one of the best yards in the world; Stephan Conter's StepheX Stables. Since then he has been collecting wins and placings at all the most important shows in the world. In 2016 he won six major classes, including the Nations Cups and Grand Prix at the top Dublin CSIO! He also started to climb the FEI World Ranking, making it all the way to second place. This was a historical result. In 2017 he won the Global Champions Tour Grand Prix in Shanghai and Valkenswaard. He was a member of the Italian team that won the Intesa Sanpaolo Nations Cup in Piazza di Siena, another victory that had been missing for a long 32 years. And then in 2018 he won the Rome Rolex Grand Prix. He is aware that he is one of the most popular riders competing at Piazza di Siena and says, "That doesn't mean I feel I am under pressure. If anything it means that I always want to do better, although I have become good at controlling my feelings. Obviously I want to do well in Rome and my other goal is the European Championship in Rotterdam, where Italy cannot fail to make the podium and qualify for the Tokyo Olympic Games." ■

AZZURRI: PRONTI E MOTIVATI



AZZURRI: READY AND MOTIVATED

(English text at page 45)

Si presenta con una rosa ampia, e più che mai motivata, l'Italia in questa edizione dello **CSIO di Roma Piazza di Siena - Master fratelli d'Inzeo**.

Da difendere ci sono infatti gli strepitosi successi delle due ultime edizioni: le vittorie azzurre nella **Coppa delle Nazioni Intesa Sanpaolo** 2017 (dopo un digiuno di 32 anni) e 2018 (bis, questo, siglato nel 1976/1977) e nel **Rolex Gran Premio Roma** finalmente tornato azzurro dopo 24 anni per passare alla storia una doppietta 'Coppa-Gran Premio' che mancava all'Italia dal 1976.

I protagonisti di questi grandi successi sono di nuovo tutti in campo, pronti a regalare ancora una volta un sogno agli appassionati italiani.

Su tutti **Lorenzo De Luca**, incoronato 'Re di Roma' dopo la vittoria del Rolex Gran Premio Roma 2018. Il cavaliere pugliese, che nel 2017 ha fatto parte del quartetto vincitore della Coppa delle Nazioni Intesa Sanpaolo, quest'anno punta ad entrambi gli obiettivi con due dei suoi migliori cavalli: Ensor de Litrange LXII nella Coppa e Scuderia 1918 Halifax van het Kluizebos nel Gran Premio.

Pronti a dare il loro apporto alla squadra, come nella vittoria dello scorso anno, ci sono anche il campione italiano in carica **Luca Marziani** con il volitivo Tokyo du Soleil, **Bruno Chimirri** e Tower Mouche - binomio che per esperienza e freddezza è stato sempre schierato come ultimo ad entrare in campo nelle vittoriose galoppate delle due ultime Coppa delle Nazioni - ed **Emanuele Gaudiano** con Chalou, anche lui nel team vittorioso nel 2018. Con loro quest'anno c'è **Riccardo Pisani**, che torna a Piazza di Siena dove aveva già gareggiato nel 2013 e nel 2015, con la differenza che stavolta lo farà in squadra, e per di più da esordiente in coppa a Roma, insieme al portentoso Chaclot.

Nutrito è anche il gruppo di amazzoni e cavalieri chiamati per gareggiare a titolo individuale e, anche loro, pronti ad accettare la sfida.

Grazie al secondo e terzo posto alle spalle di Marziani nei Campionati Italiani dello scorso aprile, hanno guadagnato un posto nella selezione azzurra il giovane **Filippo Codecasa**,



Bruno Chimirri

Protagonisti di grandi successi
in campo per regalare ancora un
sogno agli Italiani

Winners of the last two years
are ready to make their fans'
dreams come true



Luca Marziani

esordiente assoluto e figlio d'arte che con questa presenza raccoglie l'eredità di suo padre Luca che a Piazza di Siena ha gareggiato nel 1990 (Filippo è nato nel 1993...) e **Paolo Adorno** in gara anche lo scorso anno.

Presenti anche **Piorgio Bucci** e **Alberto Zorzi** nel team vittorioso a Roma della Coppa delle Nazioni nel 2017 e due veterani inossidabili che rispondono ai nomi di **Roberto Arioldi** e **Filippo Moyersoen**.

Classe 1955, **Arioldi** torna a Piazza di Siena da cavaliere dopo che ha ricoperto per tre stagioni il ruolo di Citti, e nel computo generale conta ben 16 vittorie in altrettante categorie dello CSIO, le prime due nel 1979 e l'ultima nel 2014. Anche **Moyersoen** - classe 1954 e quindi il 'più anziano' non solo tra gli azzurri ma tra tutti i concorrenti in gara - vanta un bel bottino di primi posti a Piazza di Siena, i primi due nel 1981 e l'ultimo nel 2012 per un totale di 13. Sono invece 14 le vittorie centrate da Gianni Govoni, anche lui uno dei cavalieri di lungo corso dell'equitazione italiana alla pari di **Natale Chiaudani**.

A dar battaglia agli avversari nelle competizioni individuali figurano però anche altri cavalieri di lungo corso come **Emilio Bicocchi** (ben due le vittorie per lui nel 2018), **Claudio Minardi** che mancava da Piazza di Siena addirittura da 19 anni, e **Luca Maria Moneta**. Ed ancora **Massimo Grossato** e **Paolo Pains** con i loro due qualitativi cavalli italiani, Ottava Meraviglia di Ca' San Giorgio e Lazzaro delle Schiave, e **Michael Cristofolletti** che ha invece già esordito lo scorso anno. Nel gruppo dei giovani figurano inoltre **Filippo Marco Bogni** e **Guido Franchi** e il giovanissimo **Giacomo Casadei**, non ancora diciassettenne, Campione Olimpico Youth in carica.

Due le amazzone chiamate a far parte della rappresentativa italiana, **Giulia Martinengo Marquet** e **Lucia Le Jeune Vizzini**. Giulia, alla sua tredicesima Piazza di Siena (dal 2005 sempre presente con eccezione del 2010 e del 2013), lo scorso anno ha contribuito alla vittoria dell'Italia nella Coppa delle Nazioni Intesa Sanpaolo. Quello di Lucia è invece un grande ritorno: mancava infatti da Piazza di Siena dal 2013. Sposata con il campione del mondo 2010 Philippe Le Jeune, si è trasferita in Belgio dove 'ha messo su' famiglia e scuderia.

In gara solo nello 'small tour' del concorso romano, completano la rosa degli azzurri il 'millennial' **Francesco Correddu** (diciotto anni compiuti lo scorso dicembre), **Edoardo Fochi**, i fratelli **Eugenio** e **Guido Grimaldi**, **Angelica Impronta**, **Luca Inselvini**, **Nico Lupino**, **Andrea Marini Agostini**, **Marco Pellegrino** e **Andrea Venturini**. ■



Giacomo Casadei



Giulia Martinengo Marquet



Emanuele Gaudiano



Alberto Zorzi

Some of 'millennial' riders are competing in the CSIO in Rome

Nutrita la rosa degli Azzurri in gara anche dei 'millennial'



Italy is fielding a large number of very motivated riders at this year's edition of the **Rome Piazza di Siena - Master Fratelli d'Inzeo CSIO**.

There are many fantastic wins achieved in the past two years to be defended, including two Italian wins, one in the 2017 **Intesa Sanpaolo Nations Cup** following a 32-year-long run of bad luck and the other in the **Rome Rolex Grand Prix** won at last by an Italian after 24 years, making history with a double 'Nations Cup-Grand Prix' win that had not been achieved since 1976.

The riders who brought us these great wins are all once again competing in Piazza di Siena and ready to make their fans' dreams come true.

First among them is **Lorenzo De Luca**, crowned 'King of Rome' following his win in the 2018 Rolex Grand Prix. The rider from Apulia, who in 2017 was on the team that won the Intesa Sanpaolo Nations cup, will be hoping to repeat his success with two of his best horses, riding Ensor de Litrange LXII in the Nations cup and Scuderia 1918 Halifax van het Kluizebos in the Grand Prix.

Among those ready to provide their contribution to the team, as they did when they won last year, there are also the winner of this year's Italian Show Jumping Championship **Luca Marziani** with his wonderful Tokyo du Soleil, **Bruno Chimirri** riding Tower Mouche - a combination whose experience and sang froid has always seen them fielded last to go in the two last editions of the Nations cup - and Emanuele Gaudiano with Chalou, also part of the 2018 winning team. This year they are joined by **Riccardo Pisani**, who returns to Piazza di Siena after competing there in 2013 and 2015, but this year he will be a member of the Italian team riding the powerful Chaclot, a horse making its Roman debut.

There are also many Italian riders chosen to compete as individuals and they too are ready for the challenge.

Thanks to finishing second and third behind Marziani in the Italian Championships held in April, a young **Filippo Codecasa**, a real first-timer who by riding in this show is continuing in the footsteps of his father Luca who rode in Piazza di Siena in 1990 (Filippo was born in 1993...) and **Paolo Adorno** who also rode here last year, have also earned the

right to compete in Piazza di Siena.

Italians competing also include **Piergiorgio Bucci** and **Alberto Zorzi**, members of the team that won the 2017 Nations Cup and the two evergreen veterans **Roberto Arioldi** and **Filippo Moyersoén**.

Born in 1955, **Arioldi** returns to Piazza di Siena after being the team's coach for three years and already has 16 wins in this CSIO, with the first two dating back to 1979 and the most recent to 2014. **Moyersoén** too - born in 1954 and therefore "the eldest" not only among the Italian riders but among all those competing this year - has won a significant number of classes at this CSIO, the first two in 1981 and the most recent in 2012 with a total of 13 classes won. **Gianni Govoni**, also one of Italy's veteran riders, has 14 wins under his belt, just like **Natale Chiaudani**.

Experienced riders ready to do battle in the individual classes also include Emilio Bicocchi (who won two classes in 2018), **Claudio Minardi** who has been away from Piazza di Siena for a long 19 years, and **Luca Maria Moneta**. Other riders selected include **Massimo Grossato** and **Paolo Pains** with their top Italian-bred horses Ottava Meraviglia di Ca' San Giorgio and Lazzaro delle Schiave, as well as **Michael Cristofoletti** who instead made his debut at this show last year. The younger riders selected include **Filippo Marco Bogni** and **Guido Franchi** as well as the current Youth Olympic Games champion 16-year-old **Giacomo Casadei**.

The two lady riders selected to represent Italy are **Giulia Martinengo Marquet** and **Lucia Le Jeune Vizzini**. Giulia, now at her 13th Piazza di Siena (always present since 2005 except for 2010 and 2013), contributed to Italy's victory in last year's Intesa Sanpaolo Nations Cup. Lucia's return instead is great news since she has been away from Piazza di Siena since 2013. Married to 2010 World Champion Philippe Le Jeune, she then moved to Belgium where she started a family and set up her own yard.

A number of riders are competing only in the show's 'small tour' and they include the 'millennial' **Francesco Correddu** (his 18th birthday was last December), **Edoardo Fochi**, brothers **Eugenio** and **Guido Grimaldi**, **Angelica Impronta**, **Luca Inselvini**, **Nico Lupino**, **Andrea Marini Agostini**, **Marco Pellegrino** and **Andrea Venturini**. ■

MASTER FRATELLI D'INZEO

È il sesto anno che lo CSIO di Roma viene stato titolato 'Master fratelli d'Inzeo'. Un tributo dovuto ai Dioscuri dell'equitazione italiana che si rinnova anno dopo anno a Piazza di Siena, luogo che li ha visti eccezionali protagonisti.

Uno dei Viali di Villa Borghese, proprio quello di accesso alla piazza dal lato di Piazzale dei Cavalli Marini che domina il campo di gara, è stato intitolato a Piero e Raimondo d'Inzeo.

Per celebrare il ricordo dei due grandi campioni in occasione del concorso internazionale romano un premio speciale viene offerto dalla famiglia d'Inzeo e attribuito al cavaliere che ottiene il miglior punteggio complessivo nelle due prove individuali più attese: il Trofeo Loro Piana, una categoria mista in programma sabato 25 maggio e il Rolex Gran Premio Roma di domenica 26.

Nel 2014, primo anno nel quale il premio è stato istituito, lo speciale riconoscimento è andato al cavaliere svedese Alexander Zetterman e nel 2018 all'azzurro Lorenzo De Luca trionfatore nel Rolex Gran Premio Roma, già vincitore dello stesso premio nel 2017. ■

For the sixth consecutive year the Rome CSIO has been named 'Master fratelli d'Inzeo'. This is a tribute owed to the Dioscuri of Italian equestrian sports and renewed year after year in the same Piazza di Siena that so often saw them as exceptional protagonists. One of the avenues in the Villa Borghese, the very one that leads to the piazza from Piazzale dei Cavalli Marini, which dominated the arena, has been named after Piero and Raimondo d'Inzeo.

So as to commemorate these two great champions at the Roman international show, the d'Inzeo family presents a special prize to the rider who accumulates the best overall results in two of the most important classes, the Loro Piana Trophy held on Saturday May 25th and the Rome Rolex Grand Prix on Sunday May 26th .

In 2014, the year in which the prize was first presented, the award was won by the Swedish rider Alexander Zetterman while in 2018 it was won by Italy's Lorenzo De Luca who triumphed in the Rome Rolex Grand Prix having also won the d'Inzeo prize the previous year. ■



Guido e Crisina d'Inzeo con Laura Kraut



Alexander Zetterman



ALBO D'ORO/ROLL OF HONOUR
MASTER FRATELLI D'INZEO

2018	LORENZO DE LUCA	ITA
2017	LORENZO DE LUCA	ITA
2016	MCLAIN WARD	USA
2015	LAURA KRAUT	USA
2014	ALEXANDER ZETTERMAN	SWE

COPPA DELLE NAZIONI

CSIO NATIONS CUP



L'86° CSIO di Roma Piazza di Siena ha visto una straordinaria **squadra italiana** bissare il già storico successo in Coppa delle Nazioni vinta dopo 32 anni dagli azzurri nel 2017.

Nel prestigioso albo d'oro della competizione a squadre romana, il quartetto formato da **Luca Marziani** con Tokyo du Soleil, **Giulia Martinengo Marquet** con Verdine SZ, **Emanuele Gaudiano** con Caspar 232 e **Bruno Chimirri** con Tower Mouche è così succeduto a quello composto da **Piergiorgio Bucci** e Casallo Z, **Alberto Zorzi** e Fair Light Van't Heike, **Lorenzo De Luca** ed Ensor de Litrange LXII e **Bruno Chimirri** e Tower Mouche, per due vittorie consecutive che mancavano all'Italia dalla metà degli anni settanta.

L'Italia ha così rafforzato il suo primato portando a **ventinove** le sue vittorie. Nell'albo d'oro dei vincitori, l'Italia è seguita dalla **Francia** con **diciannove** primi posti, dalla **Gran Bretagna** con **undici** e dalla **Germania** con **dieci**.

Gli **Stati Uniti** contano invece **cinque** vittorie, la **Svizzera** **tre**, l'**Olanda** **due**, mentre con **una** a testa figurano **Messico**, **Spagna**, **Turchia**, **Svezia**, **Ucraina** e **Belgio** quest'ultime alla loro prima vittoria a Roma rispettivamente nel 2013 e nel 2014. ■

A Nations Cup has been held in every edition of the Rome CSIO with the exception of 1936.

Italy has collected twenty-nine victories, the first in 1926 with Tommaso Lequio di Assaba (Trebecco), Alessandro Bettoni Cazzago (Scoiattolo) and Giorgio Pacini (Zanghera), and the last two in 2017 with Piergiorgio Bucci riding Casallo Z, Alberto Zorzi riding Fair Light Van't Heike, Lorenzo De Luca riding Ensor de Litrange LXII and Bruno Chimirri riding Tower Mouche and in 2018 with Luca Marziani riding Tokyo du Soleil, Giulia Martinengo Marquet riding Verdine SZ, Emanuele Gaudiano riding Caspar 232 and Bruno Chimirri riding Tower Mouche.

The second place in the Nations Cup Roll of Honour, belongs to France with nineteen victories (fifteen since 1978), followed by Great Britain with twelve (the last two in 2015 and 2016) and Germany with eleven victories. The USA has won five times, Switzerland three and The Netherlands two. Mexico, Spain, Turkey, Sweden, Ukraine and Belgium are among the other winners of the competition. ■

GRAN PREMIO ROMA

GRAND PRIX

L'albo d'oro del Gran Premio Roma è aperto da un cavaliere polacco, **Adam Krolikiewicz** con Picador nel **1926**, e chiuso da un cavaliere italiano **Lorenzo De Luca** con Halifax vh Kluizebos trionfatore nel **2018**. Una vittoria storica, quella del cavaliere italiano, perché arrivata a distanza di 24 anni dal quella ottenuta da Arnaldo Bogni e May Day nel 1994.

Recordman nel Gran Premio Roma è il colonnello **Piero d'Inzeo**. Il maggiore dei fratelli d'Inzeo, si è aggiudicato la prova ben **sette volte** con sei differenti cavalli. Il cavallo che ha conquistato il maggior numero di successi è invece francese, si tratta di **Flambeau C** che, sotto la sella di **Frédéric Cottier**, si è imposto per ben **tre volte**. Quanto alle bandiere dei vincitori, per 23 volte hanno vinto cavalieri italiani, 20 volte cavalieri francesi e 10 volte cavalieri tedeschi. Le vittorie firmate di cavalieri della Gran Bretagna sono invece 6 e 5 quelle dei cavalieri americani.

Nella sua storia il Gran Premio Roma è stato vinto soltanto da **sei** amazzone: le americane **Anne Kursinski** nel 1983, **Margie Goldstein-Engle** nel 1997 e **Chiara Bronfman** nel 2002, l'australiana **Vicky Roycroft** con Apache nel 1987, la tedesca **Helena Weinberg** con Just Malone nel 1988 e la francese **Eugenie Angot** in sella a Cigale du Tallis nel 2004. ■



The Roll of Honour for the Rome Grand Prix starts in 1926 with the Polish rider, Adam Krolikiewicz on Picador and was won last year by the Italian Lorenzo De Luca riding Halifax vh Kluizebos. .

This was a historical win for the Italian rider, twenty-four years after Arnaldo Bogni and May Day's victory in 1994.

Colonel Piero d'Inzeo is the recordman for this Grand Prix. The eldest of the d'Inzeo brothers, won it seven times riding six different horses.

As for the horses, the highest number of victories (three) goes to the French gelding, Flambeau C, ridden by Frédéric Cottier.

Italian riders have won the Rome Grand Prix 23 times, following by French (20 times) and German riders (10 times). Great Britain has won it six times and America five.

The Rome Grand Prix has been won by ladies on six occasions with Anne Kursinski, Margie Goldstein-Engle and Chiara Bronfman (USA), Vicky Roycroft (AUS), Helena Weinberg (GER) and Eugenie Angot (FRA). ■

SEI BARRIERE / SIX BARS

La categoria delle 'Sei Barriere' è tornata a far parte del programma di gare di Piazza di Siena nel 2015, dopo che nelle precedenti edizioni si era già svolta dal 1950 al 1954, nel 1996 e 1997, nel 1999 e 2000 e dal 2006 al 2008.

Il primo vincitore, nel 1950, è stato **Piero d'Inzeo** con due cavalli (e quindi ex aequo) **Eletto** e **Brando**. L'ultimo, nel 2018, l'olandese **Harrie Smolders** con **Cas 2** che ha superato l'ultimo verticale a posto all'altezza di 1 metro e 95.

Molto spettacolare, la categoria delle 'sei barriere' si conclude spesso con l'ultimo ostacolo della serie posizionato oltre i due metri di altezza. In occasione dello CSIO5* di Roma Piazza di Siena del 2007, i britannici **Nick Skelton** con **Russel** e **Robert Smith** con **Vangelis S** hanno vinto la prova a pari merito superando l'ultimo verticale posto a 2 metri e 15 centimetri, una delle altezze massime raggiunte a livello mondiale in questo tipo di categoria. ■



The Six Bar Competition returned to be part of Piazza di Siena's programme in 2015, after being included from 1950 to 1954, in 1996 and 1997, 1999 and 2000 as well as from 2006 to 2008.

The first winner in 1950 was Piero d'Inzeo, ex aequo with two horses, Eletto and Brando, while the last Six Bar Competition was won in 2018 by the Dutch rider Harrie Smolders, who, riding Cas 2, jumped clear with the last upright measuring 1.95 metres.

This very spectacular class often ends with the last jump in the series raised to over two metres.

At the 2007 Piazza di Siena CSIO5*, British riders Nick Skelton riding Russel and Robert Smith riding Vangelis S shared a win, with the last jump measuring 2.15 metres, one of the world records for this kind of competition. ■

ALBO D'ORO COPPA DELLE NAZIONI / ROLL OF HONOUR NATIONS CUP

2019		1997	STATI UNITI	1975	ITALIA	1952	ITALIA
2018	ITALIA	1996	FRANCIA	1974	ITALIA	1951	ITALIA
2017	ITALIA	1995	FRANCIA	1973	GRAN BRETAGNA	1950	ITALIA
2016	GRAN BRETAGNA	1994	SVIZZERA	1972	ITALIA	1949	FRANCIA
2015	GRAN BRETAGNA	1993	GERMANIA	1971	GERMANIA	1948	MESSICO
2014	BELGIO	1992	FRANCIA	1970	GRAN BRETAGNA	1947	ITALIA
2013	UCRAINA	1991	GRAN BRETAGNA	1969	GERMANIA	1940	GERMANIA
2012	GERMANIA	1990	GRAN BRETAGNA	1968	ITALIA	1939	ITALIA
2011	OLANDA	1989	STATI UNITI	1967	SVIZZERA	1938	TURCHIA
2010	FRANCIA	1988	GRAN BRETAGNA	1966	ITALIA	1937	ITALIA
2009	STATI UNITI	1987	SVIZZERA	1965	ITALIA	1935	FRANCIA
2008	GRAN BRETAGNA	1986	FRANCIA	1964	ITALIA	1934	ITALIA
2007	GRAN BRETAGNA	1985	ITALIA	1963	GRAN BRETAGNA	1933	GERMANIA
2006	FRANCIA	1984	FRANCIA	1962	ITALIA	1932	GERMANIA
2005	GRAN BRETAGNA	1983	STATI UNITI	1961	ITALIA	1931	GERMANIA
2004	OLANDA	1982	FRANCIA	1959	STATI UNITI	1930	ITALIA
2003	FRANCIA	1981	FRANCIA	1958	GERMANIA	1929	ITALIA
2002	FRANCIA	1980	FRANCIA	1957	ITALIA	1928	ITALIA
2001	FRANCIA	1979	FRANCIA	1956	ITALIA	1927	FRANCIA
2000	GERMANIA	1978	FRANCIA	1955	ITALIA	1926	ITALIA
2000	SVEZIA	1977	ITALIA	1954	SPAGNA		
1999	FRANCIA	1976	ITALIA	1953	ITALIA		

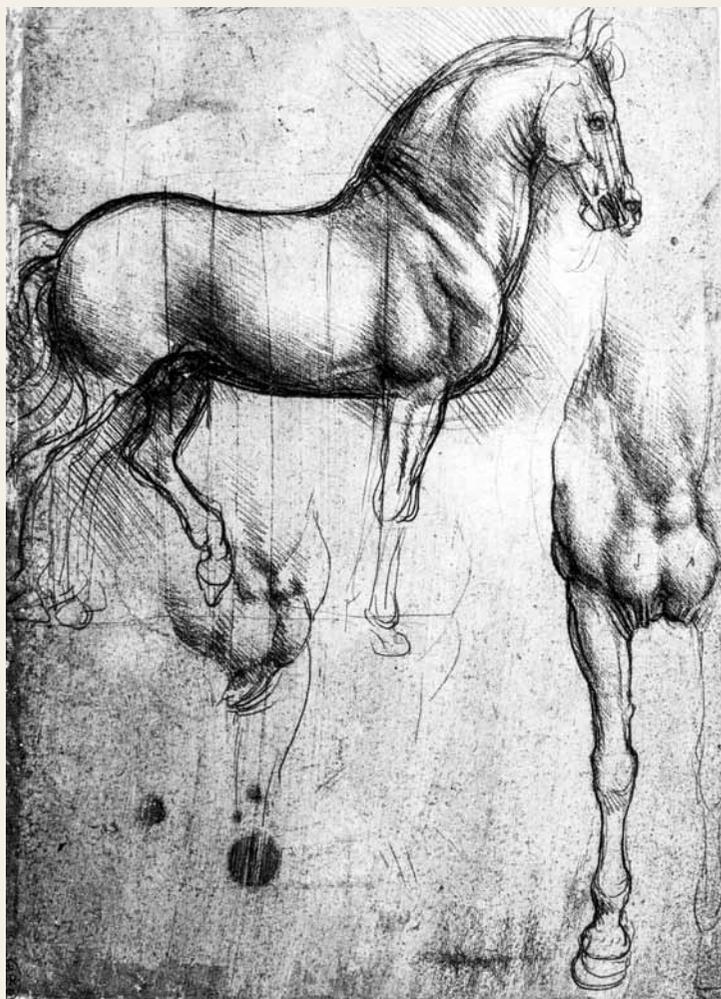
ALBO D'ORO SEI BARRIERE / ROLL OF HONOUR SIX BAR

ANNO	CAVALIERE	NAZ.IONE	CAVALLO	ALTEZZA
2018	Harrie Smolders	NED	Cas 2	1.95 mt.
2017	Filippo Marco Bogni	ITA	Cassino	1.90 mt.
2016	Luca Maria Moneta	ITA	Neptune Brecourt	2.00 mt.
2015	Emanuele Gaudiano	ITA	Casper	1.85 mt.
2008	Peter Polstedmans	BEL	Ajoor	1.95 mt.
2007	Nick Skelton	GBR	Russel	2.15 mt.
	Robert Smith	GBR	Vangelis S.	
2006	Cameron Hanley	IRL	Charming Fox	2.00 mt.
	Michael Whitaker	GBR	Leonardo	2.00 mt.
2000	Davide Gorla	ITA	Loro Piana Lord Van Essene	2.05 mt.
1999	Filippo Rizzi	ITA	Easy Jumper	1.95 mt.
1997	Rodrigo Pessoa	BRA	Loro Piana Tomboy VI	2.10 mt.
	Daniel Etter	SUI	Frederic VII	
1996	Thomas Schepers	GER	Limmerick W	1.90 mt.
1954	Francisco Goyoaga	ESP	Baden	
1953	Fritz Thiedemann	GER	Diamant	
1952	Jorge Canaves	ARG	Canguro	
1951	Piero d'Inzeo	ITA	Brando	
1950	Piero d'Inzeo	ITA	Eletto	
	Piero d'Inzeo	ITA	Brando	

ALBO D'ORO GRAN PREMIO ROMA / ROLL OF HONOUR GRAND PRIX

2018	Lorenzo De Luca	Halifax vh Kluizebos	ITA	1975	Malcom Pyrah	April Love	GBR
2017	Jur Vrieling	VLD Glasgow vh Mer.	NED	1974	Raimondo d'Inzeo	Gone Away	ITA
2016	McLain Ward	HH Azur	USA	1973	Piero d'Inzeo	Easter Light	ITA
2015	Henrik von Eckermann	Cantinero	SWE	1972	Graziano Mancinelli	Ambassador	ITA
2014	Eric Lamaze	Zigali PS	CAN	1971	Raimondo d'Inzeo	Fiorello	ITA
2013	Nick Skelton	Big Star	GBR	1970	Piero d'Inzeo	Red Fox	ITA
2012	Ludger Beerbaum	Gotha FRH	GER	1969	Salvatore Danno	Kim Ando	ITA
2011	Eric Lamaze	Hickstead	CAN	1968	Piero d'Inzeo	Fidux	ITA
2010	McLain Ward	Sapphire	USA	1967	Piero d'Inzeo	Navarette	ITA
2009	Rodrigo Pessoa	Let's Fly	BRA	1966	Paul Weier	Junker	SUI
2008	Dennis Lynch	Lantinus	IRL	1965	Hugo Arrambide	Chimbote	ARG
2007	John Whitaker	Peppermill	GBR	1964	Alfonso Queipo de Llano	Infernal	ESP
2006	Nick Skelton	Arko III	GBR	1963	Harvey Smith	O'Malley	GBR
2005	Christian Ahlmann	Coster	GER	1962	Piero d'Inzeo	Sunbeam	ITA
2004	Eugenie Angot	Cigale du Tallis	FRA	1961	William Ringrose	Loch an Easpaig	IRL
2003	Bruno Broucqsault	Dileme de Cephe	FRA	1959	Hans Gunter Winkler	Halla	GER
2002	Claire Bronfman	Charlton	USA	1958	Piero d'Inzeo	The Rock	ITA
2001	Markus Fucks	Cosima	SUI	1957	Raimondo d'Inzeo	Merano	ITA
2000	Lisen Bratt	Casanova	SWE	1956	Raimondo d'Inzeo	Merano	ITA
2000	Dirk Demeersman	First Samuel	BEL	1955	Pierre Jonquieres d'Oriola	Charleston	FRA
1999	Thierry Pomel	Thor des Chaines	FRA	1954	Pierre Jonquieres d'Oriola	Arlequin	FRA
1997	Margie Goldstein-Engle	Hidden Creek's Laurel	USA	1953	William Hanson	The Monarch	GBR
1996	Franke Sloothaak	San Patr. Joly Coeur	GER	1952	Ricardo Echeverria	Lindo Peal	CHI
1995	Franke Sloothaak	San Patr Joly Coeur	GER	1951	Jaime Garcia Cruz	Quoniam	ESP
1994	Arnaldo Bologni	May Day	ITA	1950	Bertrand du Breuil	Tourbillon	FRA
1993	Jean Claude Vangeenberghe	Queen of Diamond	BEL	1949	José Navarro Morenés	Quorum	ESP
1992	Hervé Godignon	Quidam de Revel	FRA	1948	Jean d'Orgeix	Sucre de Pomme	FRA
1991	Hervé Godignon	Akai Prince D'Inconville	FRA	1947	Alessandro Bettoni Cazzago	Uranio	ITA
1990	Pierre Durand	Jappeloup	FRA	1940	Alessandro Perrone	Guapo	ITA
1989	Jean Claude Vangeenberghe	Queen of Diamond	BEL	1939	Fernando Filippini	Nasello	ITA
1988	Helen Weinberg	Just Malone	GER	1938	John Lewis	Limerick Lace	IRL
1987	Vicky Roycroft	Apache	AUS	1937	Hans Heinrich Brinckmann	Wotansbruder	GER
1986	Bernardt Kamps	Argonaut	GER	1936	Gerardo Conforti	Saba	ITA
1985	Michel Robert	Lafayette	FRA	1935	Fernando Filippini	Nasello	ITA
1984	Frédéric Cottier	Flambeau C	FRA	1934	Hubert de Maupeau	Esplatz	FRA
1983	Anne Kursinski	Livius	USA	1933	Henry Pernot du Breuil	Exercise	FRA
1982	Frédéric Cottier	Flambeau C	FRA	1932	Maurice Gudin du Vallerin	Vermouth	FRA
1981	Jean Marc Nicolas	Mador	FRA	1931	Henry Pernot du Breuil	Welcome	FRA
1980	Frédéric Cottier	Flambeau C	FRA	1930	Henry Pernot du Breuil	Vermouth	FRA
1979	Artur Blickenstorfer	Hendrik	GER	1929	Alessandro Bettoni Cazzago	Aladino	ITA
1978	Eddie Macken	Boomerang	IRL	1928	Francesco Formigli	Grumo	ITA
1977	Hendrik Schulze Siehoff	Sarto	GER	1927	Giulio Borsarelli di Riffredo	Glaucio	ITA
1976	Piero d'Inzeo	Easter Light	ITA	1926	Adam Krolikiewicz	Picador	POL

PIAZZA DI SIENA NELL'ARTE



LEONARDO E I CAVALLI

L'omaggio a Leonardo della nuova Piazza di Siena impegnata non solo nello sport



Elena Salmistrano

La via della luce che unisce arte ed equitazione a Piazza di Siena trova una sintesi anche nel leggendario Cavallo di Leonardo da Vinci, l'opera progettata dal genio fiorentino e realizzata fedelmente sui suoi disegni nel 1999 dalla scultrice **Nina Akamu**. Il Cavallo, una delle più grandi statue equestri mai realizzate, accoglie con tutto il suo imponente splendore i visitatori dell'Ippodromo Snai San Siro di Milano. L'omaggio a Leonardo - ulteriore traccia della 'Nouvelle' Piazza di Siena, impegnata non solo nello sport ma anche nella promozione e rivalutazione del patrimonio artistico romano - è situato nei pressi dell'Ovale di Piazza di Siena a Villa Borghese dove sono state collocate le quattro riproduzioni in scala del monumento equestre. Quattro reinterpretazioni di artisti italiani e internazionali inserite nel contesto del 'Leonardo Horse Project', un progetto di valorizzazione ideato e realizzato da Snaitech nell'ambito delle celebrazioni per i 500 anni dalla scomparsa del genio italiano.

Il designer **Matteo Cibic** realizza il suo progetto in una chiave ornamentale e minimalista. L'oro diviene l'elemento centrale di una decorazione che passa attraverso l'esaltazione di alcuni elementi, primo fra tutti la gorgiera che lo incorona.

Watching Into His Mouth è il claim che lo stilista **Roberto Fragata** utilizza per sottolineare, con vena lievemente dissacratoria, il rispetto con cui si è avvicinato al progetto, realizzando così un cavallo dalla livrea dorata e decorata da un neon fluorescente dalle tonalità pop.

Elena Salmistrano e il suo Napayshni ci portano nella cultura dei nativi americani. La venerazione e il rispetto per il cavallo si traducono in una sorta di armatura magica. Il Cavallo di Leonardo diviene così il condottiero vincente, il protettore della comunità, il Cavallo tra i cavalli.

Il creativo **Marcelo Burlon** decide di trasformare la figura equestre in un altro animale, personalizzando la superficie che lo compone con colori accesi e forme lineari che lo ricoprono, includendo anche il basamento, in un richiamo al mondo della musica e della moda. ■

LEONARDO HORSE PROJECT

That path of light that unites art and equestrian sports in Piazza di Siena is also synthesised in Leonardo da Vinci's legendary Horse, the work of art planned by the Florentine genius and faithfully created on the basis of his drawings, by the sculptress Nina Akamu. One of the largest equestrian statues ever created, the Horse welcomes visitors to the SNAI San Siro Racetrack in Milan with all its imposing splendour. This homage to Leonardo, yet another trace of the 'Nouvelle' Piazza di Siena committed not only to sport but also to the promotion and revaluation of Rome's artistic of the equestrian monument have been put on show. These are four reinterpretations by Italian and International artists within the context of the 'Leonardo Horse Project', an optimisation project created and implemented by Snaitech within the framework of heritage, situated near the Piazza di Siena oval in the Villa Borghese, where the four reproductions celebrate the 500th anniversary of the Italian genius' death.

Designer **Matteo Cibic** has created his project in an ornamental and minimalist style. Gold becomes the central element of decoration that involves the exaltation of a number of elements, first among them the gorget that crowns it.

Watching Into His Mouth are the words used by designer **Roberto Fragata** to emphasise, in a slightly desecrating manner, the respect with which he approaches this project, thereby creating a horse with a gilded livery decorated by fluorescent neon in pop-culture tonalities.



Marcello Burlon



Matteo Cibic



Roberto Fragata

Elena Salmistraro and her Napayshni return us to the culture of Native Americans. Veneration and respect for the horse become a sort of magical armour. Leonardo's Horse therefore becomes a victorious 'condottiero', the protector of the community, the Horse among horses.

A creative **Marcelo Burlon** decided to transform the equestrian figure into another animal, personalising the surface with bright colours and linear shapes covering it, also including the pedestal, with a reference to the worlds of music and fashion. ■

PIAZZA DI SIENA NELL'ARTE

LA GALLERIA NAZIONALE D'ARTE MODERNA E CONTEMPORANEA

Lo sport e l'arte, due mondi che si incontrano nella collaborazione tra la Galleria Nazionale d'Arte Moderna e Piazza di Siena. Ne parliamo con la direttrice della Galleria, Cristiana Collu.

Da quest'anno Piazza di Siena esce idealmente da Piazza di Siena e si apre alla città. Com'è nata l'idea della collaborazione?

Esistono sistemi spontanei che riescono a creare immediatamente naturali connessioni, basate su intuizioni e su principi semplici come quello dell'inclusione e della condivisione. Uno sguardo che sappia concentrarsi sul proprio progetto ma che nello stesso tempo sia capace di funzionare come un dispositivo è la traduzione esemplare dell'idea di rete o di sistema. Si parte dalla prossimità fisica per suggerire come sia facile intercettare passioni comuni che trovano nell'arte un filo rosso da cui iniziare nuovi percorsi, nella speranza che ci siano molti colpi di fulmine.

Il connubio arte e sport può essere un punto di partenza per il sostegno reciproco e per una collaborazione che non si limiti solo alla manifestazione equestre?

Sono queste le intenzioni di ogni iniziativa che cerca di conciliare mondi solo apparentemente opposti. Mi sembra importante riconoscere al pubblico una molteplicità di interessi e di passioni e mi sembra doveroso facilitare percorsi

e connessioni che mettono in evidenza questi aspetti.

'Luce' è una parola chiave: è stata data particolare importanza all'illuminazione di Piazza di Siena dal punto di vista del verde e dell'architettura. Quanto è rilevante la luce nella valorizzazione dell'opera d'arte?

La luce è la condizione del vedere. Certo ci sono molte declinazioni possibili, quella attuale della Galleria Nazionale possiamo definirla una esposizione in piena luce. Una mescolanza di luce naturale e artificiale che privilegia il disegno architettonico e le variazioni legate alle ore del giorno o alle stagioni, unitamente al rapporto con l'esterno, con il Parco, con lo spazio pubblico per eccellenza.

Il gesto sportivo in sé può essere considerato arte in movimento, ci sono opere di questo tipo all'interno della Galleria Nazionale?

Tutti i linguaggi dalla pittura alla scultura, alla fotografia e ovviamente al video hanno una stretta relazione con l'idea del movimento, con la sua rappresentazione. Al museo ci sono opere chiave in questa direzione come per esempio *Corsa campestre femminile* di Aleksandr Deineka, ma ci sono anche opere che citano esplicitamente attività sportive: sono molto affezionata all'opera di Deineka e alle sue ragazze che corrono risolte e con grazia. ■

Dall'esposizione delle opere dedicate dell'artista cilena Carolina Saquel, alla cena di gala del 24 maggio, fino alle agevolazioni d'ingresso per le visite museali.

Sono alcune delle iniziative dedicate al pubblico nel percorso di collaborazione tra Coni-Fise e la Galleria.



Some of the initiatives dedicated to the public in this programme of cooperation between the Italian Olympic Committee - the Italian Equestrian Sports Federation and the National Gallery range from the exhibition of work by the Chilean artist Carolina Saquel to the gala dinner planned for May 24th as well as lower admission prices.

Sport and art are two worlds that come together in a cooperative effort between the National Gallery of Modern Art and Piazza di Siena. We met with the gallery's director Cristiana Collu to talk about this.

As of this year the Piazza di Siena show metaphorically extends its reach and opens to this city. How did the idea of this cooperation arise?

There are some spontaneous systems that manage to instantly create natural connections, based on intuition and on simple principles, such as those of inclusion and sharing. A perspective that is able to concentrate on its own project but that is also capable of working as a system, is the exemplary rendition of the idea of a network or a system. One starts with physical proximity to suggest how easy it is to intercept shared passions that in art find a common thread with which new processes can begin, in the hope that there will be many others coups de foudres.

Could the bond between art and sport be the starting point for mutual support and cooperation that is not restricted exclusively to the horse show?

These are the intentions of all initiatives that try and bring together worlds that are only apparently contradictory. I believe it is important to acknowledge that the public has a multitude of interests and passions and it seems our duty to

facilitate processes and connections that emphasise these aspects.

'Light' is a key word and great attention has been paid to the lighting of Piazza di Siena as far as its greenery and architecture are concerned. How relevant is light in enhancing a work of art?

Light sets the conditions for seeing. There are, of course, many possible declinations and we could define the current one at the National Gallery as an exhibition in full light. A mix of natural and artificial light that privileges architectural design and variations linked to the time of day or the seasons, added to the relationship with the exterior, with the park, with public space par excellence.

The sporting gesture per se can be considered art in movement. Are there works of art of this kind inside the National Gallery?

All expressions ranging from painting to sculpture, to photography and obviously video, are strictly linked to the idea of movement with their portrayals. In the museum there are key works of art of this kind, such as, for example, Aleksandr Deineka's 'Girls Running', but there are also other works of art that explicitly refer to sporting activities. I am very fond of Deineka's painting with her girls running determinedly and gracefully. ■

frecece tricolori

NEL NOME DI UNA TRADIZIONE



Le Freccie Tricolori che dispiegano il tricolore più lungo del mondo su Villa Borghese in occasione della 87a edizione del Concorso Ippico Internazionale di Piazza di Siena. Nulla di più appropriato per celebrare un evento eccezionale il cui significato va ben oltre quello che può esprimere una comune competizione sportiva, sebbene prestigiosa, ma che, come la Pattuglia Acrobatica Nazionale, rappresenta la cultura, lo stile, l'ingegno di un intero Paese.

E credo sia motivo d'orgoglio per tutti vedere sfilare nei cieli di Roma la compagine acrobatica dell'Aeronautica Militare che da circa 60 anni esprime in tutto il mondo proprio questo: la capacità tutta italiana di coniugare tecnica e talento, professionalità e fantasia, arte e rigore in un connubio che esprime capacità eccellenti, generosa dedizione, senso di appartenenza e valori.

Ma la contiguità tra il mondo dell'equitazione e quello dell'Aeronautica, rappresentato dalle Freccie Tricolori, va ancora al di là di quanto appena detto: pensate che i dieci componenti della PAN (Pattuglia Acrobatica Nazionale), più il comandante che li guida da terra, assumono da sempre il nominativo "Pony" associato a un numero che individua la loro posizione all'interno della formazione: "Pony 1" è il capo formazione e così via gli altri.

Ebbene, il nominativo "Pony" è stato prescelto nel 1961, anno di costituzione della PAN, proprio in onore di quel Cavallino Rampante che è stato il simbolo distintivo dell'asso degli assi dell'aviazione italiana, Francesco Baracca, che aveva apposto sulla fusoliera del suo biplano da caccia, siamo negli anni della Prima Guerra Mondiale, un cavallo rampante nero in campo bianco per onorare la



Comandante PAN, Magg. Gaetano Farina

Il 313° Gruppo Addestramento Acrobatico, questa la denominazione ufficiale delle Frecce Tricolori, è un gruppo di volo dell'Aeronautica Militare basato sul sedime della base aerea di Rivolto sin dalla sua costituzione nel 1961. Il Gruppo è composto da circa 100 militari; donne e uomini, Ufficiali, Sottufficiali e Graduati dell'Arma Azzurra. La formazione di 10 velivoli (9+solista) è composta da Ufficiali Piloti che provengono dai Reparti Operativi di Volo dell'Aeronautica Militare che, a seguito di selezione, entrano a far parte delle Frecce Tricolori e qui trascorrono una parentesi della loro carriera operativa per poi far rientro ai Reparti al termine dell'esperienza. Le Frecce Tricolori hanno il compito di rappresentare i valori, la tecnologia, la professionalità e la capacità di fare squadra dell'intera Aeronautica Militare. Con la propria attività, di fatto, sono portatori dei valori e delle competenze proprie, in generale, delle Forze Armate, e promuovono così anche l'industria nazionale e quindi tutto il "Sistema Paese". L'attività principale e più evidente è l'acrobazia aerea collettiva. ■

IL VELIVOLO MB.339



L'MB.339 PAN, un velivolo totalmente italiano, è strutturalmente uguale ai velivoli utilizzati per l'addestramento dei piloti militari presso il 61° Stormo di Galatina (LE). Per la peculiarità del volo acrobatico delle Frecce Tricolori sono state apportate alcune modifiche quali l'implementazione di un sistema fumogeno alimentato da due serbatoi sub-alari per combustibile/liquido fumogeno e la rimozione dei serbatoi combustibile, normalmente installati alle estremità delle ali.

sua provenienza di ufficiale di cavalleria. Baracca, infatti, fece parte del 2° Reggimento Cavalleria Piemonte Reale del Regio Esercito, e fu un cavaliere eccellente tanto che nel suo palmarès troviamo anche una vittoria del concorso ippico di Tor di Quinto del 1909.

La tradizione, dunque, che unisce gli animi in un comune sentire ma anche l'innovazione, la modernità, la proiezione verso il futuro funzionali al desiderio e, soprattutto, al compito di servire l'Italia sempre al meglio. Sono questi gli stimoli degli uomini dell'Aeronautica Militare, rappresentati qui a Piazza di Siena dalla formazione acrobatica più numerosa al mondo che è custode di un passato glorioso ma anche testimone di un presente fatto di altissime capacità, impegno, dedizione ed anche audacia, altruismo e altissimo senso del dovere. ■



AERONAUTICA MILITARE
frecce tricolori

PATTUGLIA ACROBATICA NAZIONALE

PROGRAMMA DELLA
 PATTUGLIA ACROBATICA NAZIONALE 2019

- | | | | |
|---|---|--|--|
| 1 MARZO
TRIESTE - SORVOLO | 24 MAGGIO
ROMA - SORVOLO | 4 AGOSTO
SLIAC (Slovacchia) - ESIBIZIONE | 6 OTTOBRE
DESENZANO SUL GARDA - ESIBIZIONE |
| 17 MARZO
POZZUOLI (NA) - SORVOLO | 2 GIUGNO
ROMA - SORVOLO | 11 AGOSTO
LIGNANO SABBIA DORO - ESIBIZIONE | 13 OTTOBRE
LINATE - ESIBIZIONE |
| 13 APRILE
ROMA - SORVOLO | 9 GIUGNO
S. BENEDETTO DEL TRONTO - ESIBIZIONE | 25 AGOSTO
REGGIO CALABRIA - ESIBIZIONE | 4 NOVEMBRE
ROMA - SORVOLO |
| 17 APRILE
POZZUOLI (NA) - SORVOLO | 16 GIUGNO
BRINDISI - SORVOLO | 1 SETTEMBRE
RIMINI - ESIBIZIONE | 22 DICEMBRE
ALTA BADIA - SORVOLO |
| 1 MAGGIO
RIVOLTO - ESIBIZIONE | 16 GIUGNO
LADISPOLI (RM) - ESIBIZIONE | 7 SETTEMBRE
ZELTWEG (AU) - ESIBIZIONE | Data da definire
MODENA - SORVOLO |
| 5 MAGGIO
GRADO (GO) - ESIBIZIONE | 23 GIUGNO
PUNTA MARINA (RA) - ESIBIZIONE | 8 SETTEMBRE
MONZA - SORVOLO | |
| 8 MAGGIO
BARI - ESIBIZIONE | 30 GIUGNO
CAZAUX (FRA) - ESIBIZIONE | 8 SETTEMBRE
LOVERE - SORVOLO | |
| 15 MAGGIO
BRESCIA - SORVOLO | 7 LUGLIO
OTRANTO - ESIBIZIONE | 15 SETTEMBRE
LIDO DI JESOLE - ESIBIZIONE | |
| 16 MAGGIO
ROMA - SORVOLO | 21 LUGLIO
FAIRFORD (UK) - ESIBIZIONE | 21 SETTEMBRE
MATERA - SORVOLO | |
| 19 MAGGIO
PISA - ESIBIZIONE | 27 LUGLIO
SIAULIAI (Lituania) - ESIBIZIONE | 29 SETTEMBRE
LAGO DI COMO - ESIBIZIONE | |



PIAZZA DI SIENA ABBRACCIA LA SUA CITTÀ

«Il legame tra Piazza di Siena e Via Condotti è solido, radicato nel tempo e nasce dalle scuderie di Palazzo Torlonia. I principi uscivano dalla loro residenza, passavano di qua, giungevano a Piazza di Spagna e da lì salivano verso Villa Borghese per cavalcare nel parco».

Storie dell'Ottocento romano, ripercorse nella memoria di **Gianni Battistoni**, presidente dell'Associazione Via Condotti, uno degli artefici della rinnovata amicizia fra il concorso ippico e la via universalmente riconosciuta quale punto di incontro di decine di culture, idiomi, oltre che 'via della moda'. Un'amicizia che s'è trasformata in un palcoscenico unico al mondo. Gli spettatori che da Piazza di Siena si sono recati per il Pincio e, attraverso la Scalinata di Trinità de' Monti, si sono riversati nelle strade del centro storico incrociando una Via Condotti in versione mannequin che ha 'indossato' Piazza di Siena. Tra gli eventi previsti, il più



spettacolare ha riguardato il Polo. Il 19 maggio, i cavalieri della Molinari Cup hanno sfilato in Via Condotti, per quella che è stata la prima scia di luce di Piazza di Siena 2019, non a caso rivolta alla città e ad alcuni dei suoi simboli artistici e architettonici, un rituale del coinvolgimento assai convincente, per Battistoni: «È stato tutto molto bello. Il Polo, il messaggio alla città attraverso una delle sue vie simbolo, l'emozionante fanfara dei Carabinieri e infine la sfilata delle squadre a cavallo nella nostra via. E' stato tutto così elettrizzante per noi, per gli ospiti di Via Condotti e del centro storico. Io lo definirei un affresco di cavalli, luce e uomini che ha colorato e illuminato Via Condotti». Dopo la sfilata, è andato in scena il rito della consegna delle maglie di gara: «Abbiamo accolto ospiti e giocatori nel cortile di Palazzo Della Porta Negroni Caffarelli per un cocktail e lì sono state consegnate le casacche». Colori, luce, il centro di Roma per una Piazza di Siena che esce da Piazza di Siena e abbraccia la città. ■

PIAZZA DI SIENA EMBRACES THE WHOLE CITY

«The bond between Piazza di Siena and Via Condotti is a solid one, deeply rooted in time and originated in the Palazzo Torlonia stables. The princes would leave their residence, pass along the Via Condotti to reach Piazza di Spagna and from there walk their horses up towards the Villa Borghese to ride in the park».

These are stories of 19th century Rome, narrated by Gianni Battistoni, president of the Via Condotti Association, a central actor in the renewed friendship between the horse show and the street universally known as the meeting point between dozens of cultures and idioms, as well as the "street of fashion". It is a friendship that has become a unique world stage. The spectators who from Piazza di Siena walked to the Pincio and then, using the Trinità de' Monti stairways, filled the historical streets of

the city centre and came across a mannequin-version Via Condotti 'wearing' Piazza di Siena. The most spectacular of the events planned involved Polo. On May 19th, players in the Polo Challenge Italia-Molinari Cup paraded along the Via Condotti, for what was a first spotlight shone on the 2019 Piazza di Siena. It is no coincidence that this light was aimed at the city and some of its artistic and architectural symbols, a very convincing form of involvement that, according to Battistoni, "Was all very beautiful. Polo, the message sent to the city through its most symbolic streets, the thrilling band of the Carabinieri and finally the parade of players riding their polo ponies through our streets. It was all so electrifying for us, for the guests of the Via Condotti and the historical centre. I would describe it as a fresco of horses, lights and men that coloured and lit up Via Condotti." After the parade came the prize-giving. "We welcomed guests and players in the courtyard of Palazzo Della Porta Negroni Caffarelli for cocktails and it was there, when the shirts were handed out, that one could say that the tournament officially began." Colours, lights, the centre of Rome, all for a Piazza di Siena that leaves its traditional location and embraces the whole city. ■



AERONAUTICA MILITARE

Prendi al volo il tuo futuro

**ACCADEMIA
AERONAUTICA**

**ALLIEVI
MARESCIALLI**

VOLONTARI

SCUOLA MILITARE
LICEO CLASSICO E SCIENTIFICO



#AeronauticaMilitare

PER INFORMAZIONI SUI CONCORSI WWW.AERONAUTICA.DIFESA.IT



CAROSELLO DEI CARABINIERI

CAROUSEL 4TH MOUNTED CARABINIERI REGIMENT



Si tratta di uno spettacolo unico al mondo, espressione della gloriosa e fiera tradizione equestre italiana. Con le doverose distinzioni, il 'Gran Torneo' del 22 aprile del 1842 in Piazza San Carlo a Torino, può essere ritenuto il progenitore dello spettacolo offerto dai Carabinieri a Cavallo a Piazza di Siena, ma il debutto nello scenario di Villa Borghese risale al 3 maggio del 1883, in occasione delle nozze tra Tommaso di Savoia con Isabella di Baviera.

La prima esibizione del Carosello, concepita quale magnifica cornice del Concorso ippico di Piazza di Siena, si svolge, invece, il 9 luglio del 1933, in occasione dei festeggiamenti del 119° anno della Fondazione dell'Arma. In quella importante parata le varie formazioni in campo indossarono ciascuna una divisa storica, dando così origine all'appellativo 'Carosello Storico'.

Attualmente il Carosello si avvale di centoquarantacinque cavalli, comprendendo la fanfara, e conserva tutti i riferimenti alla sua virtuosa storia. Per tale ragione non separa mai gli elementi spettacolari e coreografici dal motivo originario dell'impiego dei cavalieri negli antichi combattimenti. Il momento conclusivo del Carosello, per molti il più esaltante, si chiude con la carica finale, a sciabole sguainate, con i due squadroni in campo lanciati al galoppo, rievocano la storica carica dei Carabinieri di Pastrengo (30 aprile 1848), quando le sorti di una delle battaglie per la guerra per l'Indipendenza vennero decise dall'intervento risolutivo di tre squadroni di Carabinieri a Cavallo. La storica esibizione conclude il Concorso ippico di Piazza di Siena e si svolge di sera quando le luci del tramonto calano sulla città eterna lasciando gli spettatori davanti a una visione ineguagliabile. ■

This is a unique show and one of the best examples of Italy's glorious and proud equestrian traditions. It made its debut in Rome, in the extraordinary setting of Piazza di Siena, in Villa Borghese, performed for the first time on May 3rd, 1883, for the wedding of Tommaso of Savoy with Isabella of Bavaria. The first Ride took place on July 9th, 1933, within the magnificent framework of the Piazza di Siena Show Jumping Competition, held to celebrate the 119th anniversary of the foundation of this Armed Force. At this important parade, each officer wore a historical uniform, hence the name "Historical Ride".

At present, the Ride features one hundred and forty five horses, including those used by the band. It still displays all the symbols of its glorious history and therefore never separates the show's spectacular and choreographic elements from the cavalry's original role in ancient battles. The final stage of the Ride is considered the most exciting one, with its final charge in which the two galloping squadrons raise their swords, a memento of the Carabinieri's historical charge at Pastrengo (April 30th, 1848), when the outcome of one of the battles for independence was decided by the successful intervention of three squadrons of mounted Carabinieri.

The final stage of the Carosello is believed to be the most exciting one, with its final charge, with the two galloping squadrons with swords in their hand, a memento of the historical charge of Carabinieri in Pastrengo (April 30 1848), when the fate of one of the battles for Independence was decided by the successful intervention of three squadrons of Carabinieri on horseback.



CAROSELLO DI LANCE DEI LANCIERI DI MONTEBELLO

Lo Squadrone a cavallo dei Lancieri di Montebello, unico reparto montato dell'Esercito, esibisce il tradizionale 'Carosello di Lance' un saggio di abilità equestri e al tempo stesso una fedele rievocazione storica dei movimenti in ordine chiuso di uno squadrone di cavalleria. I lancieri, armati di una lancia in frassino mod. 1866 e in Grande Uniforme di Rappresentanza di fine '800 eseguono, guidati dal comandante, una dinamica, coordinata e articolata serie di movimenti alle tre andature, effettuati governando il cavallo con la sola mano sinistra ed impugnando con la destra la lancia, l'arma di oltre due metri che dall'elegante ed austera postura dei movimenti in ordine chiuso viene poi protesa in avanti nello slancio della carica finale. Il Comandante, dopo aver guidato l'accademica esibizione del carosello, impartisce gli ordini di battaglia scanditi dagli squilli di tromba e dalla quiete del passo, al trotto ed al galoppo i cavalli e i lancieri in un unico anelito, staffa a staffa, al grido di 'Caricat!' con in testa il tricolore sventolante si lanciano alla carica!

Il Reggimento 'Lancieri di Montebello' ha sede a Roma e si lega indissolubilmente alla Capitale per aver contribuito in modo decisivo ed eroico alla sua difesa durante la Seconda Guerra Mondiale nei combattimenti del settembre 1943, allorquando, nel pieno del collasso politico-militare italiano, il Reggimento sacrificò oltre la metà dei suoi uomini guadagnandosi l'onorificenza della Medaglia d'Argento al Valor Militare allo Stendardo (proprio in questi giorni ricorre il 73° Anniversario). Ai giorni d'oggi, i 'Lancieri di Montebello', svolgono un'intensa e costante attività operativa sia in Italia (Strade Sicure, Pubbliche Calamità) sia all'estero (Libano, Kosovo, Afghanistan). ■

BRIEF HISTORY OF THE LANCIERI DI MONTEBELLO

The "Lancieri di Montebello" Mounted Squadron, the only one in the Italian Army, performs its traditional Ride at Piazza di Siena. The ride consists of a dynamic, coordinated and complex series of movements at all three gaits, with officers controlling their horses using only the left hand while carrying a two-meter-long lance in the right one. Full dress uniform (a late 19th century version) is worn and ash wood lances (1866) are carried in this show of equestrian skill and the historical formation of a cavalry regiment. The 'Carosello' or Ride traditionally ends with the Commander timing his order to "Charge!" with the signal provided by trumpets, ordering the cavalry to move from a walk to a galloping charge, lances at the ready, and with horses and riders so close their stirrups are almost touching.

The 'Lancieri di Montebello' Regiment is based in Rome and closely linked to the Italian capital where it provided a decisive and heroic contribution to its defence during World War II battles in September 1943. When Italian political and military power collapsed, this Regiment sacrificed more than half its men and was awarded the Silver Medal for Military Valour. Today, soldiers and officers from the Lancieri di Montebello Regiment are not only constantly deployed for important operations abroad (Lebanon, Kosovo and Iraq), but on a daily basis also play a very important role in safeguarding security in the capital.



IL CAROSELLO DEI RAGAZZI DI VILLA BUON RESPIRO

THE CAROUSEL OF THE VILLA BUON RESPIRO



Il Centro di Riabilitazione Equestre di Villa Buon Respiro nasce nel 1986 all'interno dell'omonima struttura sanitaria, specializzata nel recupero funzionale e sociale di persone colpite da minorazioni fisiche, psichiche e sensoriali. L'attività equestre è parte di un progetto medico scientifico multidisciplinare ed offre ai pazienti un'opportunità riabilitativa in più, grazie all'apertura verso il mondo esterno e l'integrazione sociale che caratterizza il suo modus operandi. Il Carosello di Villa Buon Respiro - San Raffaele Viterbo, eseguito da cavalieri disabili e normodotati in completa armonia tra loro e i loro cavalli è l'esempio tangibile del successo della riabilitazione equestre. Ragazzi ed operatori lavorano con grande impegno per raggiungere l'esecuzione corretta delle figure scandite dalla musica oltre alla gestione e cura quotidiana che consente loro di instaurare con il cavallo una relazione ancora più profonda. Il Carosello, da un punto di vista riabilitativo, rappresenta l'obiettivo raggiunto ed anche l'inizio di un nuovo percorso ricco di possibilità di crescita: è il momento in cui i pazienti si sentono protagonisti e partecipi. Integrazione, uguaglianza, pari opportunità per tutti, nessuno escluso come recita il motto del centro: 'a cavallo siamo tutti uguali'. I ragazzi debuttano con il primo Carosello in occasione della Fiera Internazionale Tuscia Cavalli a Viterbo nel luglio del 1990. Il successo è tale che da allora partecipano ad eventi legati al mondo del cavallo e della disabilità. Il Carosello è costituito da 16 binomi e un attacco; i cavalli sono di razza haflinger allevati e addestrati nel Centro. ■

The Villa Buon Respiro Equestrian Rehabilitation Centre was founded in 1986 at this health facility designed to functionally and socially rehabilitate those suffering from physical, mental and sensory impairments. The equestrian programme is part of a multidisciplinary scientific and medical project, which provides patients with an additional rehabilitation protocol, characterized by greater interaction with the external world and social integration. The Villa Buon Respiro - San Raffaele Viterbo Musical Ride is performed by disabled and non-disabled riders totally in harmony with their horses. It is a tangible example of how successful equestrian rehabilitation is. These young people and operators work with great determination to correctly carry out exercises synchronised with music, as well as riding and taking care of their horses on a daily basis which helps them establish a deeper relationship. From a rehabilitative point of view, the Musical Ride is the final goal, but also marks the beginning of a path filled with opportunities. These patients feel involved and committed as leading players. Integration, equality and equal opportunities for everybody, no-one excluded, is set out in the motto of the rehabilitation centre, which reads 'we are all equal on horseback'. These young riders made their debut with their first Musical Ride at the Tuscia International Horse Fair in Viterbo in July 1990. They were so successful that, since then, they have participated in many events linked to the world of horses and disability. The Musical Ride features 16 riders and their horses as well as a horse-driven carriage. The horses are all Haflingers and trained at the centre.

XME SALUTE



PRENOTA LE VISITE MEDICHE DA APP, SITO E CALL CENTER



- Canone mensile del servizio a partire da 4,99 euro e i primi 3 mesi sono gratuiti
- Il più ampio network di strutture sanitarie private e medici convenzionati tra cui scegliere
- Accedi a sconti dal 10% al 50% in base alla tipologia di prestazione scelta, anche per cure odontoiatriche e fisioterapiche
- Accedi a prenotazioni sanitarie in tempi brevi
- Puoi estendere il servizio fino a 3 persone, anche se non sono familiari



powered by



INTESA SANPAOLO
SMART CARE

INTESA  SANPAOLO

VAI SU
intesasampaolo.com

Offerta valida per i correntisti Intesa Sanpaolo.

Messaggio pubblicitario.

Intesa Sanpaolo è a Piazza di Siena: vi aspettiamo presso la nostra postazione nell'Area Commerciale.



www.loropiana.com



Loro Piana

SUMMER 2019



CHI GENEVA 2018

STEVE GUERDAT

The world of Rolex is filled with stories of perpetual excellence. Steve Guerdat finds success by constantly pushing the limits of show jumping. Tighter turns. Faster speeds. His riding style is his alone: a style that has earned him the admiration of the crowds, the respect of his competition and the world's top ranking. With an unequalled passion, he continues to inspire the world of equestrianism. This is a story of perpetual excellence, the story of Rolex.

#Perpetual



OYSTER PERPETUAL DATEJUST 41


ROLEX